

Danh mục dịch vụ dành cho người cao tuổi



bayswater.wa.gov.au

Sự công nhận của quốc gia

Thành phố Bayswater ghi nhận những người bảo hộ truyền thống của Thành phố Bayswater, tộc Whadjuk của Quốc gia Noongar, và chúng tôi bày tỏ lòng kính trọng đối với các Bậc Cao Niên của quá khứ, hiện tại và tương lai.

Ghi chú tài liệu

Vì mục đích của chiến lược này, người cao tuổi là người từ 65 tuổi trở lên hoặc từ 50 tuổi trở lên nếu có nguồn gốc Thổ dân hoặc dân đảo Eo biển Torres. Những danh mục này là cần thiết để xác định bộ phận này của cộng đồng, nhưng Thành phố hoan nghênh những người dưới 65 tuổi tiếp cận các chương trình, sự kiện và cơ sở hạ tầng.

Khả năng tiếp cận

Ấn phẩm này có sẵn ở các định dạng thay thế, bao gồm bản in khổ lớn hoặc bản in tiêu chuẩn, và định dạng điện tử. Có thể tìm ấn phẩm này trên trang web của Thành phố.

Tuyên bố từ chối trách nhiệm

Thông tin trong Danh mục dịch vụ dành cho người cao tuổi này là chính xác tại thời điểm in.

Thành phố Bayswater không có quyền kiểm soát đối với một số dịch vụ được liệt kê, ngoài các chương trình của riêng thành phố và không thể chịu trách nhiệm về tính chính xác, đầy đủ hoặc kịp thời hay tính phù hợp của thông tin hoặc sự an toàn của các dịch vụ.

Mục đích của Danh mục dịch vụ dành cho người cao tuổi này không nhằm bao gồm tất cả các dịch vụ và cơ sở có sẵn, mà cung cấp thông tin được coi là phù hợp với người cao tuổi sống ở Thành phố Bayswater.

Thông tin trên trang web của Thành phố và Danh mục dịch vụ dành cho người cao tuổi này sẽ được cập nhật hai năm một lần và được cung cấp cả ở dạng điện tử và bản cứng.

Vui lòng thông báo cho Thành phố về bất kỳ thay đổi nào được xác định đối với các dịch vụ trong danh mục bằng cách gửi email đến community.services@bayswater.wa.gov.au

Nội dung

Thông điệp của Thị trường	2
Giới thiệu về chương trình Thân thiện với người cao tuổi của Bayswater	4
Chương trình Đại sứ thân thiện với người cao tuổi	6
Số điện thoại khẩn cấp	7
Dịch vụ dịch thuật	9
Thông tin liên hệ, cơ sở hạ tầng và thông tin của Thành phố Bayswater	10
Các tòa nhà và không gian ngoài trời của Thành phố Bayswater	14
Chỗ ở và nhà ở	18
Cơ sở chăm sóc người cao tuổi	20
Giao thông vận tải	24
Tham gia xã hội và việc làm	28
Giải trí	32
Tôn trọng và hòa nhập xã hội	34
Thổ dân và dân đảo Eo biển Torres	36
Pháp lý và tài chính	38
Ưu đãi và chiết khấu	42
An toàn và bảo mật	46
Dịch vụ hỗ trợ và y tế	48
Sức khỏe tâm thần	52
Hỗ trợ người chăm sóc	54
Truyền thông và thông tin khác	56
Hỗ trợ lương thực	60
Chăm sóc nhà và vườn	61
Ghi chú	62
Danh bạ khẩn cấp của tôi	65

Một lối sống lành mạnh và hòa nhập



Là một phần trong Chiến lược thân thiện với người cao tuổi của chúng tôi, Thành phố Bayswater cam kết hỗ trợ người cao tuổi trong cộng đồng của chúng ta sống một cuộc sống năng động và hòa nhập.

Cứ sáu cư dân tại Thành phố Bayswater thì có một người từ 65 tuổi trở lên, và dự kiến đến năm 2031 những người trên 65 tuổi sẽ chiếm hơn 20% dân số của Thành phố. Khi dân số của chúng ta già đi, điều quan trọng là chúng ta phải làm cho Thành phố trở thành một cộng đồng tích cực và hòa nhập nhất có thể, để đảm bảo người cao tuổi có thể duy trì lối sống lành mạnh và năng động. Thành phố Bayswater luôn chào đón những cư dân đang già đi của chúng tôi và mong muốn thúc đẩy một lối sống lành mạnh và gắn bó.

Người cao tuổi đóng một vai trò quan trọng và có giá trị trong cộng đồng của chúng ta – quý vị cung cấp nhiều kinh nghiệm và kiến thức, và sự đóng góp của quý vị là vô giá. Thành phố cũng may mắn có được các Đại sứ thân thiện với người cao tuổi sẵn sàng cung cấp cho quý vị thông tin về các dịch vụ dành cho quý vị tại Thành phố Bayswater. Quý vị nên liên hệ với một trong những Đại sứ của chúng tôi và kết nối. Chúng tôi cam kết đảm bảo quý vị có thể sống một cuộc sống lành mạnh, năng động và gắn bó ngay tại Thành phố này.

Với đội ngũ nhân viên tận tụy có đam mê với việc giúp người cao tuổi hòa nhập vào cuộc sống cộng đồng, chúng tôi đã tạo ra Danh mục dịch vụ dành cho người cao tuổi này với thông tin về chính quyền địa phương, các tổ chức và nguồn lực thân thiện với người cao tuổi, các sự kiện và dịch vụ của Thành phố cũng như các chương trình và dịch vụ hỗ trợ khác liên quan đến người cao tuổi ở Thành phố Bayswater.

Tôi hy vọng Danh mục dịch vụ dành cho người cao tuổi sẽ khuyến khích quý vị hòa nhập với cộng đồng, mang đến cho quý vị cơ hội thử những điều mới mẻ và cung cấp cho quý vị các nguồn lực để tiếp cận sự hỗ trợ mà quý vị cần để sống một cuộc sống hạnh phúc nhất trong Thành phố xinh đẹp của chúng ta.

Cr. Filomena Piffaretti
thị trường



Giới thiệu về chương trình Thân thiện với người cao tuổi của Bayswater

Thành phố Bayswater là một cộng đồng sôi động và đa dạng về văn hóa gồm bốn trung tâm thịnh vượng, hơn 380 ha không gian xanh mở và một đoạn sông Swan dài 10 km.

Cuộc điều tra dân số năm 2021 cho thấy 17,6% dân số của Thành phố Bayswater từ 65 tuổi trở lên, so với mức trung bình của tiểu bang là 14% và mức trung bình toàn quốc là 15,8%. Dự đoán rằng vào năm 2025, tỷ lệ người trên 65 tuổi sống ở Thành phố Bayswater sẽ cao hơn 20%.

Quý vị có thể xem Chiến lược thân thiện với người cao tuổi của Thành phố giai đoạn 2021-2025 tại www.bayswater.wa.gov.au hoặc bằng cách lấy một bản cứng tại Trung tâm hành chính Thành phố Bayswater hoặc một trong ba thư viện của Thành phố. Chiến lược thân thiện với người cao tuổi xác định các ưu tiên của cộng đồng, các dịch vụ và sáng kiến trong tương lai sẽ hỗ trợ và nâng cao sức khỏe cũng như phúc lợi của người cao tuổi sống, làm việc và đến thăm Thành phố.

Thành phố Bayswater cam kết hỗ trợ người cao tuổi trong cộng đồng của chúng ta. Trong danh mục này, quý vị sẽ tìm thấy các nguồn lực hữu ích để giúp quý vị duy trì kết nối và tiếp cận các dịch vụ mà quý vị cần để sống một cuộc sống năng động khi đến tuổi về già.

Trong hai năm tài chính tới, Thành phố Bayswater sẽ tiếp tục thực hiện 40 hành động nhằm giải quyết từng lĩnh vực trong số tám lĩnh vực kết quả của Thành phố thân thiện với người cao tuổi của Tổ chức Y tế Thế giới (WHO), bao gồm:



**Không gian ngoài trời
và các tòa nhà**



Giao thông vận tải



**Tôn trọng và hòa
nhập xã hội**



Nhà ở



**Truyền thông và
thông tin**



**Sự tham gia của công
dân và việc làm**



**Hỗ trợ cộng đồng và
dịch vụ y tế**



Tham gia xã hội

Chương trình Đại sứ thân thiện với người cao tuổi

Quý vị muốn tham gia nhiều hơn vào cộng đồng của mình?

Các Đại sứ thân thiện với người cao tuổi của Thành phố luôn sẵn lòng trợ giúp quý vị. Đại sứ thân thiện với người cao tuổi của chúng tôi là một nhóm tình nguyện gồm những người dân địa phương đầy nhiệt huyết giúp biến Bayswater thành một nơi tốt hơn để sinh sống cho người cao tuổi. Họ kết nối mọi người với thông tin và dịch vụ thiết thực, đồng thời giúp cư dân cao tuổi được lên tiếng về các vấn đề cộng đồng.

Cho dù quý vị đang muốn hoạt động tích cực, tham gia một nhóm xã hội hay tìm hiểu thêm về những gì đang xảy ra gần quý vị, Đại sứ thân thiện với người cao tuổi tại địa phương của quý vị luôn có thể hỗ trợ.

Liên hệ:

Điều phối viên Các chương trình tình nguyện và thân thiện với người cao tuổi

Điện thoại: 9270 4107

Email: agefriendly.ambassador@bayswater.wa.gov.au





Số điện thoại khẩn cấp

Cảnh sát, cứu hỏa và cứu thương

Trong các tình huống khẩn cấp.

Điện thoại: 000

Cấp cứu cho người khiếm thính

Điện thoại: 106 (thông qua Dịch vụ chuyển tiếp quốc gia)

Hỗ trợ từ cảnh sát

Đối với các báo cáo và yêu cầu không khẩn cấp.

Điện thoại: 13 14 44

Đồn cảnh sát Morley

318 Coode St, Dianella WA 6059

Điện thoại: 9375 4000

Đồn cảnh sát Bayswater

73-77 Whatley Cres, Bayswater WA 6053

Điện thoại: 9473 5500

Tuần tra an ninh Thành phố Bayswater

Tuần tra an ninh cung cấp dịch vụ tuần tra an ninh di động 24 giờ, 7 ngày một tuần.

Điện thoại: 1300 360 333

Đường dây nóng về ngược đãi người cao tuổi ở WA

Cung cấp hỗ trợ và giới thiệu miễn phí cho bất kỳ ai từng trải qua, chứng kiến hoặc nghi ngờ có hành vi ngược đãi người cao tuổi.

Điện thoại: 1300 724 679

Đường dây nóng WA

Hỗ trợ khủng hoảng 24 giờ và ngăn ngừa tự sát.

Điện thoại: 13 11 14

Web: www.lifelinewa.org.au

Dịch vụ khẩn cấp tiểu bang

Để ứng phó trong trường hợp khẩn cấp như lũ lụt và bão (cung cấp dịch vụ sửa chữa khẩn cấp cho các nhà riêng và tòa nhà, ví dụ như bơm nước lũ ra ngoài).

Điện thoại: 13 25 00

Sở cứu hỏa và dịch vụ khẩn cấp (DFES)

Để hỏi thông tin trong trường hợp khẩn cấp.

Điện thoại: 13 33 37

Trung tâm thông tin chất độc

Điện thoại: 13 11 26







Dịch vụ dịch thuật

Tài liệu này có sẵn bằng ba ngôn ngữ khác nhau theo yêu cầu hoặc thông qua trang web của Thành phố.

Dịch vụ chuyển tiếp quốc gia

Dịch vụ chuyển tiếp quốc gia là một dịch vụ điện thoại trên toàn nước Úc dành cho những người bị điếc, khiếm thính hoặc suy giảm ngôn ngữ. Dịch vụ này dành cho tất cả mọi người mà không tính thêm phí. Dịch vụ này là một sáng kiến của Chính phủ Úc.

Cuộc gọi chuyển tiếp cho phép quý vị giao tiếp với một người nghe đang sử dụng điện thoại ngay cả khi quý vị không thể nghe hoặc không sử dụng giọng nói của mình.

Tùy thuộc vào khả năng nghe và nói của mình, quý vị có thể chọn từ một hoặc nhiều kênh cuộc gọi chuyển tiếp.

Trò chuyện NRS, Chuyển tiếp SMS, Chú thích NRS, Chuyển tiếp giọng nói, Chuyển tiếp video

Điện thoại: 1800 555 660

SMS: 0416 001 350

TTY: 1800 555 630

Email: helpdesk@relayservice.com.au

Web: www.relayservice.gov.au

Dịch vụ biên phiên dịch

Cung cấp dịch vụ phiên dịch cho những người không nói được tiếng Anh và cho các cơ quan và doanh nghiệp cần giao tiếp với khách hàng không nói tiếng Anh.

Điện thoại: 13 14 50

Web: www.tisnational.gov.au

Khuyết tật, tiếp cận và hòa nhập

Nếu quý vị muốn cung cấp phản hồi, có đề xuất về cách Thành phố có thể tạo ra các cộng đồng dễ tiếp cận và hòa nhập hơn hoặc quý vị gặp phải rào cản đối với việc tiếp cận và hòa nhập, hãy liên hệ với nhóm Phát triển cộng đồng của Thành phố:

Điện thoại: 9272 0622

Hoặc hoàn thành thẻ phản hồi Xây dựng cộng đồng dễ tiếp cận và hòa nhập, quý vị có thể truy cập thẻ này trên trang web của Thành phố trong phần Phản hồi về khả năng tiếp cận và hòa nhập:

www.bayswater.wa.gov.au/access-and-inclusion-feedback



Thông tin liên hệ, cơ sở hạ tầng và thông tin của Thành phố Bayswater

Thông tin về Thành phố Bayswater

Để tìm hiểu về những gì đang diễn ra tại Thành phố Bayswater, bao gồm các sự kiện, chương trình và dịch vụ dành cho cộng đồng, hãy truy cập trang web của Thành phố hoặc liên hệ với Thành phố.

Điện thoại: 9272 0622

Fax: 9272 0665

Email: mail@bayswater.wa.gov.au

Web: www.bayswater.wa.gov.au

Địa chỉ: 61 Broun Avenue, Morley WA 6062
PO Box 467, Morley 6943

Để biết thông tin dành riêng cho người cao tuổi ở Thành phố Bayswater, hãy truy cập: www.bayswater.wa.gov.au/olderadults

Engage Bayswater

Quý vị có muốn đưa ra ý kiến của mình và theo dõi thông tin về các dự án của Thành phố không? Truy cập trang web Engage Bayswater của Thành phố để tìm tất cả các dự án mà Thành phố đang muốn thu thập ý kiến phản hồi của cộng đồng.

Web: engage.bayswater.wa.gov.au

Ưu đãi của chính quyền địa phương

Thành phố Bayswater cung cấp các ưu đãi giảm giá dành cho người cao tuổi đối với các khoản Phí chính quyền địa phương và Phí dịch vụ khẩn cấp (ESL).

Vui lòng truy cập

www.bayswater.wa.gov.au/home-and-property/rates/about-rates để khám phá những ưu đãi giảm giá dành cho quý vị.

Để biết thêm chi tiết về các khoản phí, vui lòng truy cập www.bayswater.wa.gov.au/online-services/forms-and-publications/reports/2022/schedule-of-proposed-fees-and-charges-for-2022-23

Chiết khấu cho cựu chiến binh

Từ ngày 1 tháng 7 năm 2021, Hội đồng đã đưa ra mức chiết khấu dành cho cựu chiến binh là 10% đối với các khoản phí và lệ phí được thông qua (ngoại trừ các khoản phí được quy định) đối với mọi cựu chiến binh cư trú tại Thành phố đủ điều kiện. Mức chiết khấu 5% sẽ được áp dụng cho những cựu chiến binh không cư trú tại Thành phố đủ điều kiện.

Để tìm hiểu xem quý vị được hưởng mức chiết khấu này hay không, vui lòng hỏi riêng từng nhóm.



Chương trình trợ cấp đăng ký chó và mèo

Thành phố cung cấp mức giảm 50% phí đăng ký chó và mèo cho những người có thể giảm giá được chấp nhận. Các phòng khám thú y tham gia chương trình cũng cung cấp trợ cấp đối với dịch vụ triệt sản mèo. Liên hệ với Thành phố để biết thêm thông tin về cách yêu cầu các khoản trợ cấp này hoặc truy cập www.bayswater.wa.gov.au/community/rangers-and-security/pets-and-animals

Giải trí

Tận dụng các ưu đãi giảm giá của Thành phố dành cho người cao tuổi để sử dụng các cơ sở giải trí của chúng tôi tại Bayswater Waves và The RISE. Đây là một cách hiệu quả về chi phí để tích cực hoạt động và tham gia vào cộng đồng. Để biết thêm thông tin về mức giảm giá và tiêu chí xét điều kiện, hãy liên hệ trực tiếp với từng trung tâm giải trí.

Quý vị có thể tìm thêm thông tin về các hoạt động giải trí trong phần Tham gia xã hội và việc làm và Giải trí của danh mục này.

Thắc mắc về việc thu gom rác thải

Ngày thu gom

Truy cập www.bayswater.wa.gov.au/bins để biết ngày thu gom rác của quý vị.

Yêu cầu bảo trì và bỏ quên thu gom rác

Để báo cáo việc bỏ quên thu gom rác hoặc yêu cầu sửa chữa hoặc thay thế thùng rác, vui lòng liên hệ 9272 0605 hoặc email mail@bayswater.wa.gov.au

Yêu cầu hoặc hủy dịch vụ thùng rác

Nếu quý vị muốn yêu cầu một dịch vụ thùng rác mới hoặc hủy dịch vụ, vui lòng truy cập trang web của chúng tôi tại www.bayswater.wa.gov.au/bins để tải xuống và hoàn thành biểu mẫu có liên quan và gửi email cho mail@bayswater.wa.gov.au

Thành phố Bayswater không tổ chức thu gom rác hàng năm, tuy nhiên các hộ gia đình có quyền nhận ba thùng rác lớn mỗi năm theo bất kỳ kết hợp nào (không bao gồm các cơ sở thương mại và công nghiệp).

Yêu cầu thùng rác lớn

Để đặt thùng rác lớn hoặc thùng rác chất thải xanh, vui lòng gọi 9272 0605.

Để biết thêm thông tin hoặc để hoàn thành một mẫu yêu cầu trực tuyến, vui lòng truy cập www.bayswater.wa.gov.au/bulkbin

Nếu quý vị gặp sự cố với biểu mẫu trực tuyến, vui lòng gọi cho chúng tôi.



Cơ sở hạ tầng

Giải trí

- 1 Khu liên hợp thể thao Noranda
- 2 Trung tâm thể thao và giải trí Morley
- 3 Bayswater Waves
- 4 Sân golf Embleton
- 5 The RISE
- 6 Sân golf Bán đảo Maylands
- 7 Trung tâm cộng đồng Bayswater
- 8 Trung tâm cộng đồng Morley
- 9 Lightning Park

Nhà ga xe lửa

- 10 Nhà ga Mt Lawley
- 11 Nhà ga Maylands
- 12 Nhà ga Meltham
- 13 Nhà ga Bayswater

Các trung tâm mua sắm lớn

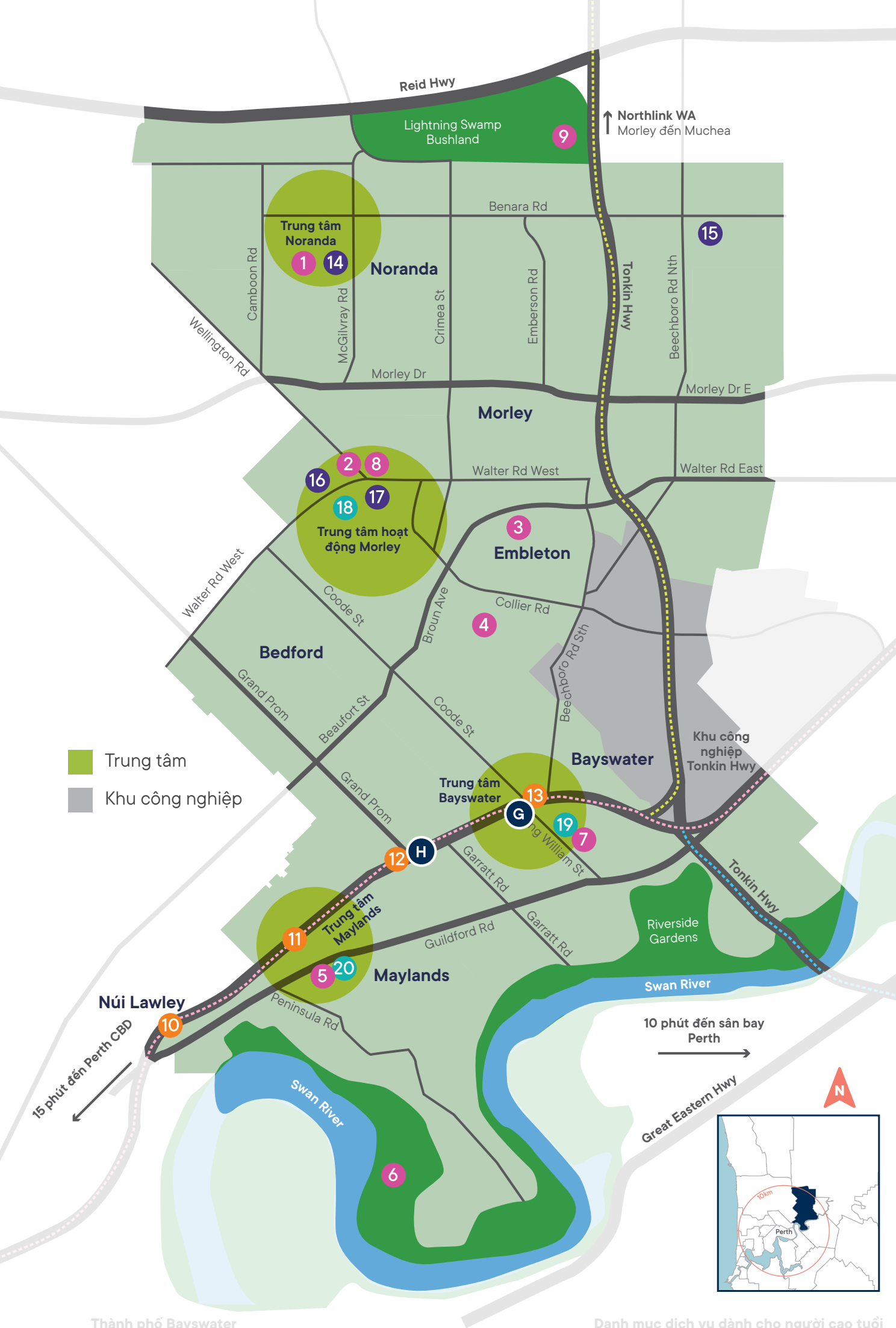
- 14 Hawaiian's Noranda
- 15 Trung tâm mua sắm Beechboro Central
- 16 Coventry Village
- 17 Trung tâm mua sắm Galleria

Thư viện

- 18 Morley Library
- 19 Bayswater Library (Thư viện Bayswater)
- 20 Maylands Library

Mạng lưới giao thông

- Tuyến xe lửa Perth-Midland
- Tuyến giao thông Forrestfield – Sân bay
- Tuyến xe lửa Morley-Ellenbrook





Các tòa nhà và không gian ngoài trời của Thành phố Bayswater

Trung tâm cộng đồng Thành phố Bayswater

Thành phố có hai trung tâm cộng đồng ở Bayswater và Morley, tại đó cư dân có thể tham gia vào nhiều hoạt động, sự kiện và chương trình để giúp họ hòa nhập vào cộng đồng.

Trung tâm cộng đồng Bayswater

Điện thoại: 9272 0957

Email: community.centres@bayswater.wa.gov.au

Địa chỉ: 27 King William Street, Bayswater WA 6053

Trung tâm cộng đồng Morley

Điện thoại: 9276 6108

Email: community.centres@bayswater.wa.gov.au

Địa chỉ: 6A Blades Close, Morley WA 6062

Vườn cộng đồng

Quý vị đang tìm cách tham gia vào một khu vườn cộng đồng? Hãy truy cập www.communitygarden.org.au để tìm một khu vườn gần quý vị.

Bản đồ thành phố

Khám phá thành phố của quý vị! Sử dụng bản đồ trực tuyến để tìm vị trí của các tòa nhà và công viên trong Thành phố Bayswater.

Web: cmg-cityofbayswater.hub.arcgis.com

Khu tập thể dục

Có 13 công viên trên khắp Thành phố Bayswater có sẵn thiết bị tập thể dục cho người dân sử dụng 24/7. Quý vị có thể tìm thấy chúng ở các địa điểm sau:

- Khu bảo tồn Abinger, Morley
- Công viên Allan Hill, Morley
- Công viên Arbor, Morley
- Công viên Bohemia, Noranda
- Công viên Crimea, Morley
- Khu bảo tồn Gibbney, Maylands
- Công viên Gus Wiemar, Morley
- Khu bảo tồn Hinds, Bayswater
- Khu liên hợp thể thao Noranda, Noranda
- Riverside Gardens, Bayswater
- Công viên Russell Street, Morley
- Khu bảo tồn Stanbury, Morley
- Khu bảo tồn công viên Wattle, Morley



Thư viện

Thành phố Bayswater có ba thư viện ở Bayswater, Maylands và Morley. Mỗi thư viện đều có bãi đậu xe ACROD và nhà vệ sinh cho người khuyết tật.

Các dịch vụ, sự kiện và tài nguyên về thư viện mà người cao tuổi có thể truy cập bao gồm:

- Các sự kiện miễn phí dành cho người lớn hàng tháng cho những người trên 55 tuổi.
- Các buổi chiều chơi cờ bàn, câu lạc bộ sách và nhiều hoạt động khác.
- Giao các vật phẩm thư viện cho cư dân Thành phố Bayswater không thể ra khỏi nhà.
- Tài liệu thư viện điện tử – tài xuống sách điện tử, tài liệu eAudio, tạp chí điện tử và phát trực tuyến video.
- Tài nguyên điện tử – Ancestry, Britannica, bộ sưu tập tạp chí nổi tiếng Gale, danh mục của Thư viện Tiểu bang Tây Úc.
- Chương trình cổ vấn kỹ thuật số – trợ giúp kỹ thuật 1 kèm 1

Bayswater Library (Thư viện Bayswater)

Điện thoại: 9272 0951

Email: baylibrary@bayswater.wa.gov.au

Địa chỉ: 25 King William Street, Bayswater WA 6053

Giờ mở cửa

Thứ Hai:	9 giờ sáng – 7 giờ tối
Thứ Ba:	9 giờ sáng – 5 giờ 30 chiều
Thứ Tư:	9 giờ sáng – 7 giờ tối
Thứ Năm:	9 giờ sáng – 5 giờ 30 chiều
Thứ Sáu:	9 giờ sáng – 5 giờ 30 chiều
Thứ Bảy:	9 giờ sáng – 12 giờ trưa

Maylands Library

Điện thoại: 9208 2450

Email: maylibrary@bayswater.wa.gov.au

Địa chỉ: The RISE, 28 Eighth Avenue, Maylands WA 6051

Giờ mở cửa

Thứ Hai:	9 giờ sáng – 7 giờ tối
Thứ Ba:	9 giờ sáng – 7 giờ tối
Thứ Tư:	9 giờ sáng – 5 giờ 30 chiều
Thứ Năm:	9 giờ sáng – 7 giờ tối
Thứ Sáu:	9 giờ sáng – 5 giờ 30 chiều
Thứ Bảy:	9 giờ sáng – 12 giờ trưa

Morley Library

Điện thoại: 9272 0980

Email: morleylibrary@bayswater.wa.gov.au

Địa chỉ: 240 Walter Road West, Morley WA 6062

Giờ mở cửa

Thứ Hai:	9 giờ sáng – 7 giờ tối
Thứ Ba:	9 giờ sáng – 7 giờ tối
Thứ Tư:	9 giờ sáng – 7 giờ tối
Thứ Năm:	9 giờ sáng – 7 giờ tối
Thứ Sáu:	9 giờ sáng – 5 giờ 30 chiều
Thứ Bảy:	9 giờ sáng – 12 giờ trưa

Điểm sạc pin

Chương trình Sạc pin cho phép những người cao tuổi sử dụng xe gopher, xe tay ga hoặc xe lăn điện có thể sạc pin cho các thiết bị di động của họ khi đi ra ngoài trong Thành phố Bayswater. Điểm sạc pin có tại các cơ sở sau của Thành phố Bayswater:

- The RISE – 28 Eighth Avenue, Maylands
- Bayswater Public Library – 25 King William Street, Bayswater
- Bayswater Waves – Cnr Broun Avenue and Priestley Street, Embleton
- Trung tâm hành chính Thành phố Bayswater – 61 Broun Avenue, Morley

Web: www.rechargescheme.org.au

Bản đồ nhà vệ sinh công cộng toàn quốc

Cung cấp thông tin về các nhà vệ sinh công cộng trên khắp nước Úc, bao gồm khả năng tiếp cận, giờ mở cửa và tiện ích, ví dụ như vòi hoa sen, chỗ thay tã cho em bé và chỗ thải bỏ vật sắc nhọn.

Sử dụng bản đồ trực tuyến bằng cách truy cập www.health.gov.au/resources/apps-and-tools/national-public-toilet-map-app hoặc tải xuống ứng dụng thông qua cửa hàng ứng dụng trên điện thoại của quý vị bằng cách tìm kiếm Bản đồ nhà vệ sinh công cộng quốc gia.

Khu vực dành cho chó không xích

Tìm kiếm những khu vực mà quý vị có thể dắt chó mà không cần xích? Để tìm địa điểm phù hợp, hãy truy cập citymapsdev.bayswater.wa.gov.au/WABexternal/DogExerciseAreaApp/index.html

Hãy nhớ dọn dẹp sạch sẽ khi dắt chó và lịch sự với người khác. Chủ sở hữu chó phải kiểm soát được chó của họ và có khả năng gọi chó của họ về và xích vào nếu cần. Vui lòng kiểm tra với chủ của con chó khác trước khi cho phép chó của bạn chơi với một con chó khác. Không phải tất cả các con chó đều hòa đồng và có thể thích chơi một mình hoặc đang được huấn luyện.





Chỗ ở và nhà ở

Trung tâm kết nối

Thành phố Bayswater đã thiết lập Trung tâm kết nối tại Thư viện Morley như một trung tâm phản ứng dựa trên địa điểm để ứng phó và ngăn chặn tình trạng vô gia cư. Các tình nguyện viên được đào tạo của Trung tâm kết nối City of Bayswater luôn sẵn sàng lắng nghe và giúp đỡ. Các tình nguyện viên cung cấp thông tin và có thể hỗ trợ kết nối mọi người với các nhà cung cấp dịch vụ cộng đồng phù hợp với nhu cầu của họ.

Địa chỉ: Morley Library, 240 Walter Road West, Morley WA 6062

Thời gian mở cửa:

Thứ Tư	3 giờ 30 – 6 giờ 30 chiều
Thứ Năm	10 giờ sáng – 1 giờ chiều, 3 giờ 30 – 6 giờ 30 chiều
Thứ Sáu	10 giờ sáng – 1 giờ chiều

Entrypoint Perth

Entrypoint Perth là một dịch vụ đánh giá và giới thiệu miễn phí hỗ trợ những người vô gia cư hoặc có nguy cơ vô gia cư tiếp cận các lựa chọn hỗ trợ và chỗ ở.

Điện thoại: 6496 0001 hoặc 1800 124 684

Web: www.entrypointperth.com.au

Commonwealth Home Support Programme

My Aged Care

Trong khuôn khổ Commonwealth Home Support Programme, có một số dịch vụ giúp đỡ những người cao tuổi vô gia cư hoặc có nguy cơ trở thành vô gia cư. Sẽ có các tiêu chí xét điều kiện.

Điện thoại: 1800 200 422

Web: www.myagedcare.gov.au

Cơ quan quản lý nhà ở

Nhà cung cấp nhà ở giá cả phải chăng tham gia vào việc phát triển đất đai, xây dựng nhà ở và quản lý tài sản.

Điện thoại: 6217 6888

Web: www.housing.wa.gov.au

Trung tâm tư vấn nhà ở cho người cao tuổi

Bộ Khoáng sản, Quy định và An toàn Công nghiệp cung cấp thông tin độc lập miễn phí về các lựa chọn nhà ở để giúp quý vị đưa ra quyết định sáng suốt về nhà ở khi nghỉ hưu.

Điện thoại: 1300 367 057

Web: www.commerce.wa.gov.au/seniorshousing



Western Australian Retirement Villages Residents Association

Một tổ chức phi lợi nhuận bảo vệ quyền lợi của các cư dân các làng hưu trí ở Tây Úc.

Web: warvra.org.au

Enrich Living Services

Enrich Living Services cung cấp nhiều dịch vụ chăm sóc và hỗ trợ cao cấp để hỗ trợ quý vị sống ở nhà lâu hơn.

Điện thoại: 1300 164 274

Web: enrichliving.com.au

Dịch vụ cộng đồng ECHO

ECHO cung cấp các gói dịch vụ chăm sóc tại nhà ở tất cả các cấp độ, từ dịch vụ chăm sóc cấp độ 1 đầu tiên đến dịch vụ chăm sóc cấp độ 4 cao nhất.

Điện thoại: 9271 7011

Web: www.echocommunity.org.au

Danh sách liên lạc cho người vô gia cư

Tên	Địa chỉ	Liên hệ	Điện thoại	Email
Orana House	PO Box 99, Inglewood	Giám đốc	9370 4544	manager@orana.net.au
55 Central	55 Central Avenue, Maylands	Tổng giám đốc hoặc Giám đốc điều hành	9272 1333 0406 773 803	razif@55central.asn.au mark@55central.asn.au



Cơ sở chăm sóc người cao tuổi

Có nhiều lựa chọn về nhà ở bao gồm chăm sóc ngắn hạn, cơ sở chăm sóc người cao tuổi và hỗ trợ tại nhà. Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập My Aged Care.

Điện thoại: 1800 200 422

Web: www.myagedcare.gov.au





Cơ sở chăm sóc người cao tuổi nội trú

Tên	Địa chỉ	Điện thoại	Email
Aegis Ascot	29 Neville Street, Bayswater	6279 1500	tcp.ascot@aegiscare.com.au
Carramar Retirement Village	23A Redgum Way, Morley	9378 8200 1300 313 000	housing@juniper.org.au
City of Bayswater Hostel	21 Embleton Avenue, Embleton	6465 0111 300 313 000	access@juniper.org.au
Craigcare	6 Third Avenue East, Maylands	6278 5000	
Juniper Ella Williams	77-79 Camboon Road, Noranda	9288 4600 300 313 000	access@juniper.org.au
Juniper Riverslea	100 Guildford Road, Mount Lawley	9272 0800 1300 313 000	access@juniper.org.au
Juniper Noranda Village	11 Walmsley Drive, Noranda	9345 3448	housing@juniper.org.au
Osboine Contemporary Aged Care	39 Newton Street, Bayswater	9272 9227	info@alinea.org.au
Regis Embleton	46 Broun Avenue, Embleton	1300 998 100	embletoncare@regiscare.com.au
Ritcher Lodge	480-482 Guildford Road, Bayswater	9272 8733	info@alinea.org.au
Aegis Sandstrom	44 Whatley Crescent, Mount Lawley	9271 5232	sandstrom@aegiscare.com.au
Silverchain	6 Sundercombe Street, Osborne Park	0435 814 133	jane.higgins@silverchain.org.au
Amana Living St George's Care Centre	2 Essex Street, Bayswater	1300 653 166 1300 376 394	info@amanaliving.com.au

Cơ sở hưu trí độc lập

Tên	Địa chỉ	Điện thoại	Email
Camelia Court Retirement Village	480 Guildford Road, Bayswater	6166 6362 9381 0111	info@alinea.org.au
Mertome Village Independent Living	30 Winifred Road, Bayswater	6462 7200	
Salisbury Retreat Retirement Living	135 Salisbury Street, Bedford	9345 3448	housing@juniper.org.au

Commonwealth Home Support Programme (My Aged Care)

Giúp người Úc cao tuổi tiếp cận các dịch vụ hỗ trợ cơ bản để sống độc lập và an toàn tại nhà.

Để đủ điều kiện tham gia chương trình này, quý vị phải:

- 65 tuổi trở lên (50 tuổi trở lên đối với người Thổ dân hoặc dân đảo Eo biển Torres), hoặc
- 50 tuổi trở lên (45 tuổi trở lên đối với người Thổ dân và dân đảo Eo biển Torres) và có thu nhập thấp, vô gia cư hoặc có nguy cơ trở thành vô gia cư.

Điện thoại: 1800 200 422

Web: www.myagedcare.gov.au/help-at-home/commonwealth-home-support-programme





Giao thông vận tải

ACROD

Chương trình đỗ xe ACROD hỗ trợ những người bị hạn chế nghiêm trọng về khả năng đi lại để tiếp cận cộng đồng. Giấy phép được cung cấp miễn phí và người sở hữu có thể sử dụng các bến ACROD trên đường phố và tại các cơ sở kinh doanh công cộng và tư nhân.

Điện thoại: 9242 5544

Email: acrod@nds.org.au

Web: www.acrod.org.au

Địa chỉ: 12 Lindsay Street, Perth
PO Box 184, Northbridge WA 6865

Xe buýt cộng đồng

Thành phố cung cấp dịch vụ cho thuê xe buýt cộng đồng trong khu đô thị Perth để hỗ trợ xây dựng năng lực và tính bền vững cho các nhóm cộng đồng địa phương. Nếu quý vị muốn thuê xe buýt cộng đồng, vui lòng liên hệ với Trung tâm cộng đồng của Thành phố. Sẽ có các điều kiện.

Điện thoại: 9272 0957

Email: community.centres@bayswater.wa.gov.au

Web: www.bayswater.wa.gov.au/community/community-services-and-programs/community-bus-hire

St. John Community Transport Service

St. John Community Transport Service có thể hỗ trợ người cao tuổi, người khuyết tật vừa phải và người chăm sóc họ bằng dịch vụ vận chuyển tiết kiệm chi phí để đáp ứng nhu cầu cá nhân. Điều này có thể bao gồm vận chuyển đến bệnh viện và các cuộc hẹn khám chuyên khoa. Sẽ có các tiêu chí xét điều kiện.

Điện thoại: 9334 1300

Web: www.stjohnwa.com.au

Transperth

Transperth có thể hỗ trợ giải đáp các thắc mắc chung, tài sản bị mất, khả năng tiếp cận, các vấn đề về di chuyển và hỗ trợ đặc biệt cho người cao tuổi và người khuyết tật.

Đường dây 13 62 13

thông tin:

Web: www.transperth.wa.gov.au

Dịch vụ chuyển tiếp quốc gia:

13 36 77 và yêu cầu Đường dây thông tin của Transperth 13 62 13

Biên dịch và phiên dịch:

13 14 50 và yêu cầu Đường dây thông tin của Transperth 13 62 13

Hỗ trợ đặc biệt tại nhà ga:

1800 800 022

Đối với những người có vấn đề về di chuyển hoặc suy giảm thị lực, vui lòng gọi trước ít nhất một giờ nếu quý vị cần hỗ trợ đặc biệt tại nhà ga.

Để lên kế hoạch trước cho chuyến đi của quý vị, hãy truy cập www.transperth.wa.gov.au/Journey-Planner

Dịch vụ taxi

Swan Taxis

Bên cạnh các dịch vụ taxi chất lượng thông thường, Swan Taxi cung cấp nhiều dịch vụ giúp cuộc sống dễ dàng hơn.

Điện thoại: 13 13 30

Black & White Cabs

Black & White Cabs có một lịch sử lâu dài và đáng tự hào về việc cung cấp các dịch vụ vận chuyển ở Tây Úc.

Điện thoại: 13 32 22

13Cabs

Các phương tiện dành cho xe lăn và taxi cỡ lớn có thể chở tối đa bảy người. Quý vị cũng có thể lưu tài xế ưa thích của mình trong ứng dụng 13Cabs.

Điện thoại: 13 22 27

Uber Australia

Uber Australia là một dịch vụ có thể truy cập thông qua các thiết bị điện tử bằng một ứng dụng. Uber giúp quý vị tìm một chuyến đi đáng tin cậy để đưa quý vị đến điểm đến mong muốn. Bước đầu tiên là tải xuống ứng dụng Uber trên điện thoại di động của quý vị và đăng ký. Uber cung cấp các chuyến đi dành cho người ngồi xe lăn hoặc được trang bị ghế ngồi trên ô tô, đi chung xe và tùy chọn 'Hỗ trợ' để được hỗ trợ thêm từ các tài xế được chứng nhận.

Điện thoại: 1300 091 272

Web: www.uber.com/global/en/cities/perth

People Who Care

Dịch vụ vận chuyển People Who Care cung cấp dịch vụ vận chuyển đáng tin cậy để giúp quý vị duy trì sự độc lập của mình trong cộng đồng. Tất cả các tình nguyện viên đều có giấy phép của cảnh sát. Dịch vụ vận chuyển được cung cấp giữa Yanchep và Mandurah bảy ngày một tuần.

Điện thoại: 9379 1944

Email: pwcinc@peoplewhocare.org.au

St. John Patient Transfer and Community Transport

Quý vị có thể sử dụng dịch vụ này để di chuyển đến các trung tâm cộng đồng và các cuộc hẹn thăm khám y tế bằng cách đặt dịch vụ trước ít nhất 24 giờ.

Điện thoại: 9334 1300

Email: patient.services@stjohnwa.com.au

Silverchain

Có thể tiếp cận các dịch vụ vận chuyển thông qua các chương trình và dịch vụ do chính phủ tài trợ hoặc có thể tiếp cận riêng.

Điện thoại: 1300 650 803

Đặt xe lăn và thuê xe gopher

Trung tâm mua sắm

Quý vị cần một chiếc xe lăn trong khi mua sắm? Trung tâm mua sắm Galleria và Noranda Village cung cấp dịch vụ đặt xe lăn. Có thể sắp xếp đặt xe lăn định kỳ nếu quý vị thường xuyên đến các trung tâm này. Hãy gọi trước khi đến để xem còn xe hay không. Trung tâm mua sắm Galleria cũng cung cấp dịch vụ cho thuê xe gopher.

Galleria

Điện thoại: 9375 3228

Email: CustomerServiceDesk.Galleria@vicinity.com.au

Địa chỉ: Cnr Collier and Walter Roads,
Morley WA 6062

Hawaiian's Noranda

Chỉ xe lăn.

Điện thoại: 9426 8892

Địa chỉ: Benara Rd, Noranda WA 6062

Coventry Village

Chỉ xe lăn.

Điện thoại: 9275 7711

Email: info@coventryvillage.com.au

Địa chỉ: 243-253 Walter Rd West, Morley
WA 6062





Tham gia xã hội và việc làm

Danh bạ cộng đồng của thành phố

Trên khắp Thành phố Bayswater, có nhiều tổ chức và nhóm cung cấp nhiều cơ hội để tham gia cùng những người có cùng suy nghĩ để kết bạn, học hỏi và có một khoảng thời gian vui vẻ.

Truy cập trang web của Thành phố Bayswater để truy cập Danh mục cộng đồng và tìm một nhóm phù hợp với sở thích của bạn.

Web: www.bayswater.wa.gov.au/community/community-directory

Thành phố Bayswater tổ chức nhiều sự kiện cộng đồng hàng năm dành cho tất cả mọi người và dễ tiếp cận. Nhiều sự kiện trong số này là miễn phí.

Hãy truy cập www.bayswater.wa.gov.au hoặc gọi 9272 0622 để biết những sự kiện có sẵn.

Engage Bayswater

Quý vị có muốn đưa ra ý kiến của mình và theo dõi thông tin về các dự án của Thành phố không? Truy cập trang web Engage Bayswater của Thành phố để tìm tất cả các dự án mà Thành phố đang muốn thu thập ý kiến phản hồi của cộng đồng.

Web: engage.bayswater.wa.gov.au

CoAct

Một tổ chức phi lợi nhuận cung cấp hỗ trợ và trợ giúp cho những người lao động ở độ tuổi trưởng thành để tái gia nhập lực lượng lao động hoặc hỗ trợ thay đổi nghề nghiệp.

Điện thoại: 1800 226 228

Web: coact.org.au

Job Active

Job Active là danh mục việc làm của chính phủ giúp kết nối người tìm việc với nhà tuyển dụng.

Điện thoại: 1800 805 260

Web: jobactive.gov.au

Tình nguyện

Quý vị đang tìm cơ hội tình nguyện? Liên hệ địa chỉ sau đây để tìm hiểu thêm.

Chương trình tình nguyện của Thành phố Bayswater

Thành phố Bayswater có một chương trình tình nguyện tích cực và bổ ích.

Hãy truy cập trang web của Thành phố để tìm hiểu thêm.

Web: www.bayswater.wa.gov.au/community/community-services-and-programs/volunteering



Volunteer WA

Volunteering WA là một tổ chức cấp cao về hoạt động tình nguyện ở Tây Úc, làm việc với các tổ chức cộng đồng, chính phủ, doanh nghiệp và giáo dục để xây dựng năng lực cho các tổ chức liên quan đến tình nguyện và hỗ trợ hoạt động tình nguyện. Volunteering WA trợ lực cho mọi người và cộng đồng để cải thiện Tây Úc thông qua việc tham gia, dẫn dắt và thúc đẩy hoạt động tình nguyện trên toàn tiểu bang.

Điện thoại: 9482 4333

Web: www.volunteeringwa.org.au

Swan Volunteer Resource Centre

Điện thoại: 9278 9690

Email: swan.volunteers@swan.wa.gov.au.

Địa chỉ: Unit 23, 8-12 Stafford Street,
Midland WA 6056

Web: www.swan.wa.gov.au/Your-Community/Get-involved/Volunteering

Bassendean Volunteer Centre

Điện thoại: 9377 2191

Email: volunteers@bassendean.wa.gov.au

Web: www.bassendean.wa.gov.au/community/community-services/bassendean-volunteers.aspx

Địa chỉ: 50 Old Perth Road, Bassendean
WA 6054

Nâng cao kỹ năng

Chương trình nâng cao kỹ năng cộng đồng – Thành phố Bayswater

Chương trình này cung cấp nhiều cơ hội học tập miễn phí cho các đại diện nhóm cộng đồng và cư dân địa phương để nâng cao kiến thức, kỹ năng và sự tự tin của họ. Truy cập trang web của Thành phố để khám phá những buổi nâng cao được tổ chức.

Điện thoại: 9208 2430

Email: community.services@bayswater.wa.gov.au

Web: www.bayswater.wa.gov.au/community/clubs-and-community-groups/community-training

Healthy at Home – Thành phố Bayswater

Dinh dưỡng tốt, năng vận động và duy trì kết nối xã hội rất quan trọng trong việc giúp chúng ta có được cuộc sống lành mạnh khi về già và duy trì sự độc lập. Healthy at Home là một chương trình kéo dài bốn tuần gồm các buổi chăm sóc sức khỏe thể chất và tinh thần miễn phí dành cho người lớn trên 50 tuổi. Để biết thêm thông tin, hãy liên hệ với nhóm Sức khỏe môi trường của Thành phố.

Điện thoại: 9272 0648 (Thứ Hai – Thứ Sáu, 8:30 sáng đến 4:30 chiều)

Web: www.bayswater.wa.gov.au/community/public-health/healthy-at-home

eLearning – Thư viện Thành phố Bayswater

Quý vị quan tâm đến việc học hoặc cải thiện kỹ năng công nghệ cơ bản của mình? Liên hệ với thư viện địa phương của quý vị để tìm hiểu những cơ hội có sẵn.

Web: www.bayswater.wa.gov.au/arts-and-leisure/libraries/programs-and-events

Adult Learning Australia

Một tổ chức cấp cao quốc gia phi lợi nhuận cho giáo dục cộng đồng và người lớn. Tìm các khóa học dành cho người lớn trong khu vực địa phương của quý vị hoặc truy cập chương trình học tập suốt đời trực tuyến dành cho người lớn.

Điện thoại: 03 9689 8623

Email: info@ala.asn.au

Web: www.ala.asn.au

U3A Online

Một tổ chức độc lập dành cho những người trên 50 tuổi muốn học tập trong một mạng xã hội vui vẻ. Văn phòng U3A mở cửa vào Thứ Sáu và Thứ Tư của tuần thứ 2 và thứ 4 từ 9:15 sáng – 12:15 chiều.

Điện thoại: 0468 781 857

Web: www.u3auwa.org





Giải trí

Duy trì hoạt động thể chất là điều quan trọng nhất mà chúng ta có thể làm để sống khỏe mạnh. Người cao tuổi có thể tham gia nhiều chương trình và hoạt động được cung cấp tại các trung tâm giải trí của Thành phố Bayswater.

Trung tâm cộng đồng Thành phố Bayswater

Đối với những người từ 50 tuổi trở lên, các Trung tâm cộng đồng tổ chức một chương trình hoạt động thường xuyên để giúp quý vị bận rộn, bao gồm các nhóm hỗ trợ và hữu nghị, chơi bowling, chơi bingo, đánh bài, đi chơi bằng xe buýt, chương trình tập thể dục, v.v.

Các dịch vụ khác được cung cấp bao gồm chăm sóc chân và làm tóc. Những thành viên mới luôn được đón chào.

Truy cập www.bayswater.wa.gov.au/communitycentres để tìm hiểu thêm, hoặc liên hệ với các Trung tâm bên dưới.

Trung tâm cộng đồng Bayswater

Điện thoại: 9272 0957

Email: community.centres@bayswater.wa.gov.au

Địa chỉ: 27 King William Street, Bayswater WA 6053

Trung tâm cộng đồng Morley

Điện thoại: 9276 6108

Email: community.centres@bayswater.wa.gov.au

Địa chỉ: 6A Blades Close, Morley WA 6062

Bayswater Waves

Bayswater Waves có một số hồ bơi trong nhà và ngoài trời, cũng như một số làn đường đi bộ dành riêng và các hoạt động dưới nước. Họ cũng có một hồ bơi trị liệu thủy sinh, spa, phòng xông hơi khô và phòng xông hơi ướt.

Điện thoại: 9276 6538

Email: waves@bayswater.wa.gov.au

Địa chỉ: Cnr Broun Avenue and Priestley Street, Embleton WA 6062

The RISE

RISE cung cấp nhiều cơ sở và dịch vụ cho cư dân Thành phố.

Điện thoại: 9208 2400

Email: rise@bayswater.wa.gov.au

Địa chỉ: 28 Eighth Avenue, Maylands WA 6051

The Australian Men's Shed Association (AMSA)

Một tổ chức phi lợi nhuận cung cấp cho nam giới một nơi để làm việc hiệu quả, giao lưu và chia sẻ nhiều kỹ năng.

Bayswater Community Men's Shed

Điện thoại: 9370 5136 (Thư ký)

Email: secretary@baysieshed.org.au

Web: www.baysieshed.org.au

Địa chỉ: 21 King Street, Bayswater (góc đường Raymond Ave) WA 6053

Để tìm các Men's Sheds khác gần quý vị, hãy truy cập mensshed.org/find-a-shed

Chi nhánh Bedford-Morley RSL

Điện thoại: 0417 955 859

Địa chỉ: 182 Grand Promenade, Bedford WA 6052

Country Women's Association of WA Chi nhánh Bayswater

Điện thoại: 0423 904 675

Địa chỉ: Drill Hall, Murray St, Bayswater WA 6053

Web: www.cwaofwa.asn.au

Rotary Club of Morley

Họp hai tuần một lần vào Thứ Hai lúc 6:30 tối tại Câu lạc bộ Bowling Bedford.

Email: rotary.morley@gmail.com

Web: rotarymorley.org.au

Địa chỉ: 145 Grand Promenade, Bedford WA 6052

Lions Club of Noranda

Điện thoại: 9276 1450

Email: norandalions@gmail.com

Web: noranda.wa.lions.org.au

Địa chỉ: PO Box 291, Morley Post Shop WA 6062

The Seniors' Recreation Council of WA

Một tổ chức cấp cao phi lợi nhuận dành cho các tổ chức hỗ trợ người cao niên tham gia thể thao và giải trí. Yêu cầu một bản sao miễn phí của 'Add Life to your Years' – danh mục thể thao và giải trí dành cho những người trên 50 tuổi. Cũng có sẵn trực tuyến. Văn phòng mở cửa từ 8 giờ sáng đến 4 giờ chiều, Thứ Hai – Thứ Sáu.

Điện thoại: 9492 9773

Email: info@srcwa.asn.au

Web: www.srcwa.asn.au

Địa chỉ: 246 Vincent Street, Leederville WA 6007
PO Box 8349, Perth Business Centre WA 6849

Probus Club of Dianella Inc.

Điện thoại: 9276 3185

Địa chỉ: Morley Noranda Recreation Club, 85 McGilvray Ave, Noranda WA 6062



Tôn trọng và hòa nhập xã hội

Bộ Cựu chiến binh

Cung cấp dịch vụ cho các cựu chiến binh, (những) người có chồng hy sinh trong chiến tranh và những người phụ thuộc của họ thông qua các chương trình chăm sóc, bồi thường và tưởng niệm.

Điện thoại: 1800 838 372

Web: www.dva.gov.au

GRAI (GLBTI Rights in Ageing Inc).

Một nhóm tự nguyện cung cấp thông tin và tài nguyên, đồng thời quảng cáo các sự kiện sắp diễn ra trong không gian LGBTQIA+.

Email: info@grai.org.au

Web: grai.org.au

Địa chỉ: 54 Bickley Crescent, Manning
WA 6152
PO Box 350, Mt Hawthorn WA 6915

Multicultural Services Centre of WA

Tổ chức địa phương này cung cấp nhiều dịch vụ và chương trình để đáp ứng nhu cầu của người di cư và người tị nạn.

Văn phòng chính

Điện thoại: 9328 2699

Web: www.mscwa.com.au

Địa chỉ: 20 View Street, North Perth
WA 6006

Văn phòng tại địa phương: Wellness Centre

Điện thoại: 9444 8283

Email: enquiries@umbrellacommunitycare.com.au

Web: umbrellacommunitycare.com.au

Địa chỉ: 5 Bookham St, Morley WA 6062

Umbrella Multicultural Community Care

Cung cấp nhiều loại dịch vụ cho người cao niên có nguồn gốc đa dạng về văn hóa và ngôn ngữ (CaLD), cũng như nguồn gốc đa dạng về giới tính và xu hướng tính dục (LGBTQIA+).

Điện thoại: 9275 4411

Web: umbrellacommunitycare.com.au

WA Association of Polish Women Inc.

Điện thoại: 9271 2026, 0419 914 361

Web: www.polishwomen.org.au

Địa chỉ: 33 Eighth Avenue, Maylands
WA 6051





Thổ dân và dân đảo Eo biển Torres

Aboriginal Interpreting WA

Một tổ chức phi lợi nhuận cung cấp thông dịch viên được Cơ quan Công nhận Quốc gia về biên dịch viên và phiên dịch viên (NAATI) công nhận bằng hơn 40 ngôn ngữ thổ dân Tây Úc cho khách hàng ở bất kỳ đâu tại Úc.

Điện thoại: 1800 330 331

0447 958 417

0439 943 612

Email: ceo@aiwaac.org.au

Web: www.aiwaac.org.au

Địa chỉ: Văn phòng Perth Whadjuk
Noongar Boodjar
123 Stirling Hwy, North Fremantle
WA 6159

Aboriginal Grandparents and Family Support Program (AGFS)

Một chương trình phi lợi nhuận về dịch vụ gia đình và sức khỏe phụ nữ nhằm hỗ trợ và củng cố mối quan hệ giữa những bậc ông bà có nguồn gốc Thổ dân và gia đình của họ. Các dịch vụ bao gồm tiếp cận thông tin, hỗ trợ, vận động, tư vấn về nỗi đau và mất mát, hoạt động nhóm, cà phê sáng hàng tuần, hội thảo nghệ thuật/thủ công, nhóm vui chơi cho trẻ em từ 0 đến 5 tuổi và các buổi tư vấn gia đình.

Điện thoại: 6330 5400

Email: ascott@whfs.org.au

Web: www.whfs.org.au

Địa chỉ: 227 Newcastle Street, Northbridge
WA 6003

Australia Indigenous

HealthInfoNet – dành cho người cao tuổi

Tài nguyên trực tuyến này cung cấp thông tin và chi tiết về các chương trình hỗ trợ có sẵn liên quan đến tất cả các khía cạnh của sức khỏe người bản địa.

Điện thoại: 9370 6336

Email: healthinonet@ecu.edu.au

Web: www.healthinonet.ecu.edu.au

Địa chỉ: Edith Cowan University, 2 Bradford
Street, Mt Lawley WA 6050

Derbarl Yerrigan

Cung cấp khả năng tiếp cận nhân viên y tế cho Thổ dân và nhân viên liên lạc cho Thổ dân. Đồng thời cung cấp hỗ trợ về phương tiện đi lại, bữa ăn, chỗ ở và chăm sóc cho những người cao tuổi là thổ dân từ các cộng đồng xa xôi và nông thôn.

Điện thoại: 1300 420 272 (Văn phòng chính)
9370 1044

Web: www.dyhs.org.au



Địa chỉ: Elizabeth Hansen Autumn Centre:
340 Guildford Road, Bayswater
WA 6053

Phòng khám Mirrabooka:
22 Chesterfield Rd, Mirrabooka
WA 6061

Phòng khám East Perth:
156 Wittenoom St, East Perth
WA 6004

Phòng khám Midland:
6 Centennial Place, Midland
WA 6056

South West Aboriginal Land and Sea Council

Tổ chức này hỗ trợ người dân và văn hóa Noongar, đồng thời cung cấp thông tin về các Nghi thức Noongar và cách truy cập thông tin cây phả hệ.

Điện thoại: 9358 7400

Email: reception@noongar.org.au

Web: www.noongar.org.au

Địa chỉ: Level 2, 100 Royal Street, East
Perth WA 6004

Wadjak Northside Aboriginal Community Group

Nhóm cộng đồng này cung cấp quyền truy cập vào thông tin, tài nguyên, hỗ trợ và các chương trình tham gia để trao quyền và hỗ trợ thổ dân.

Điện thoại: 9342 0708

Email: wadjaknorthside@inet.net.au

Web: www.wadjaknorthside.org.au

Địa chỉ: 2 Finchley Crescent, Balga
WA 6061

Aboriginal Hostels – Derbal Bidjar Hostel

Chỗ ở tạm thời/ngắn hạn cho những người đang cần các dịch vụ y tế. Không có sẵn dịch vụ y tế tại cơ sở này. Khách hàng phải được chăm sóc ở mức độ thấp và có người chăm sóc đi kèm nếu cần hỗ trợ. Các chi phí do PATS chi trả.

Điện thoại: 6109 2020

Địa chỉ: 6–8 Harrow Street, Maylands,
Perth WA 6051

Mob Strong Debt Helpline

Mob Strong Debt Helpline là một dịch vụ tư vấn pháp lý miễn phí về các vấn đề tiền bạc dành cho thổ dân và dân đảo Eo biển Torres từ bất cứ nơi nào ở Úc.

Điện thoại: 1800 808 488

Đường dây trợ giúp mở từ 9:30 sáng đến 4:30 chiều, Thứ Hai đến Thứ Sáu.



Pháp lý và tài chính

Advance Care Planning

Một chương trình quốc gia do Bộ Y tế Chính phủ Úc tài trợ cung cấp các dịch vụ tư vấn qua điện thoại. Trang web cung cấp thông tin có thể giúp trả lời các câu hỏi về lập kế hoạch chăm sóc trước của quý vị.

Việc lập kế hoạch chăm sóc nâng cao sẽ phát triển các kế hoạch sức khỏe và chăm sóc cá nhân của quý vị dựa trên sở thích của quý vị.

Điện thoại: 1300 208 582

Web: www.advancecareplanning.org.au

Citizens Advice Bureau

Một tổ chức phi lợi nhuận độc lập cung cấp thông tin và giới thiệu, tư vấn pháp lý chi phí thấp và dịch vụ hòa giải.

Điện thoại: 9221 5711,
Midland Office
9271 2500

Web: www.cabwa.com.au

Địa chỉ: Perth: 1/25 Barrack St, Perth
WA 6000

Midland: Shop 6/4 Old Great
Northern Hwy, Midland WA 6056

Council of the Ageing WA

Cung cấp dịch vụ vận động để cải thiện và bảo vệ sức khỏe của người cao tuổi. COTA cung cấp thông tin và lời khuyên về nhiều vấn đề ảnh hưởng đến người cao tuổi.

Điện thoại: 9472 0104

Web: www.cotawa.org.au

Địa chỉ: Suite 2, 61 Kitchener Avenue,
Victoria Park WA 6100

PO Box 923, Victoria Park WA 6979

Equal Opportunity Commission of Western Australia

Ủy ban giải quyết bất kỳ mối quan tâm hoặc thắc mắc chung nào về quyền và trách nhiệm theo luật cơ hội bình đẳng.

Điện thoại: 1800 198 149, 9216 3900

Email: eoc@eoc.wa.gov.au

Web: www.eoc.wa.gov.au

Địa chỉ: Albert Facey House, 469
Wellington St, Perth WA 6000



Justice of the Peace Services của Thành phố Bayswater

Justice of the Peace là một tình nguyện viên cung cấp dịch vụ miễn phí cho cộng đồng.

Xin lưu ý:

- Nếu một tài liệu cần phải có chữ ký của Công chứng viên, quý vị phải đến Công chứng viên vì tình nguyện viên Justice of the Peace là không đủ.
- Tối đa năm tài liệu cho mỗi khách hàng.
- Nếu tài liệu cần người ký thứ hai, khách hàng sẽ phải đi cùng người khác để cùng ký. Di chúc hoặc Giấy ủy quyền dài hạn yêu cầu hai người cùng ký tên. Người ký thứ hai không nên là người thụ hưởng.

Các dịch vụ Nhân chứng ký tài liệu Justice of the Peace sẽ được cung cấp tại các địa điểm và thời gian sau:

City of Bayswater Civic Centre

61 Broun Avenue, Morley

Thứ Ba 10 giờ sáng – 12 giờ trưa

Thứ Tư 10 giờ sáng – 12 giờ trưa

Thứ Năm 10 giờ sáng – 12 giờ trưa

Vui lòng gọi trước theo số 9272 0622 để xác nhận khả năng cung cấp.

Morley Library

240 Walter Road West, Morley

Thứ Hai 4:30 – 6:30 chiều

Thứ Năm 4:30 – 6:30 chiều

Thứ Bảy 9:30 – 11:30 sáng

Vui lòng gọi trước theo số 9272 0980 để xác nhận khả năng cung cấp.

Maylands Library

The RISE, 28 Eighth Avenue, Maylands

Thứ Năm 10 giờ sáng – 12 giờ trưa

Vui lòng gọi trước theo số 9208 2450 để xác nhận khả năng cung cấp.

Dịch vụ ký tài liệu Justice of the Peace – Chung

Truy cập trang web dưới đây để tìm một tình nguyện viên Justice of the Peace gần quý vị hoặc gọi đến số điện thoại được cung cấp.

Xin lưu ý rằng Justice of the Peace là những tình nguyện viên cung cấp dịch vụ miễn phí.

Điện thoại: 1300 657 788

Email: jps@justice.wa.gov.au

Web: www.wa.gov.au/service/justice/civil-law/find-justice-of-the-peace-your-area

Kin

Đây là một tổ chức vận động cấp cao ở Tây Úc nhằm bảo vệ quyền của người dân tộc bị khuyết tật và gia đình họ.

Điện thoại: 1800 659 921, 9388 7455

Email: admin@kinadvocacy.org.au

Web: kinadvocacy.org.au

Địa chỉ: 132 Main Street, Osborne Park
WA 6017

Legal Aid WA

Legal Aid WA nhằm mục đích thúc đẩy khả năng tiếp cận thông tin và dịch vụ pháp lý cho tất cả mọi người. Hãy gọi cho Đường dây thông tin để tìm hiểu xem họ có thể trợ giúp như thế nào về yêu cầu pháp lý của quý vị.

Điện thoại: 1300 650 579, 9261 6222

Web: www.legalaid.wa.gov.au

Địa chỉ: Văn phòng: 32 St Georges Terrace,
Perth WA 6000
GPO Box L916, Perth WA 6842

Người cao niên quốc gia

Một tổ chức vận động vì quyền lợi người tiêu dùng phi lợi nhuận độc lập dành cho người Úc cao tuổi.

Điện thoại: 1300 765 050

Email: membershipmail@
nationalseniors.com.au

Web: www.nationalseniors.com.au

Northern Suburbs Legal Centre

Liên hệ để được tư vấn và trợ giúp pháp lý về luật gia đình, các lệnh cấm bạo hành gia đình và nói chung cũng như các lệnh cấm hành vi sai trái, các khoản nợ, v.v.

Điện thoại: 9440 1663

Email: info@nsclegal.org.au

Web: www.nsclegal.org.au

Địa chỉ: Mirrabooka: 10 Cobbler Place,
Mirrabooka WA 6061

Mở cửa cho cộng đồng từ Thứ Hai – Thứ Năm, 9 giờ sáng – 4 giờ chiều và Thứ Sáu, 9 giờ sáng – 3 giờ chiều

Joondalup: Building 1, Edith Cowan University, 270 Joondalup Drive,
Joondalup WA 6027

Mở cửa cho cộng đồng từ Thứ Ba – Thứ Tư, 9 giờ sáng – 4 giờ chiều và Thứ Sáu, 9 giờ sáng – 3 giờ chiều

Advocare Aged Care Rights

Advocare Aged Care Rights là một tổ chức phi lợi nhuận độc lập cung cấp dịch vụ tư vấn, thông tin và giáo dục miễn phí và bảo mật cho người cao niên và người lớn tuổi Thổ dân có thể gặp vấn đề với dịch vụ chăm sóc tại nhà, cần trợ giúp để tiếp cận các dịch vụ chăm sóc người cao niên phù hợp về mặt văn hóa, hoặc có nguy cơ hoặc bị ngược đãi.

Điện thoại: 9479 7566, 1800 655 566 (người gọi trong nước)

1300 724 679 (Đường dây nóng về ngược đãi người cao tuổi ở Tây Úc)

Email: rights@advocare.org.au

Web: www.advocare.org.au



Office of the Public Advocate

Liên lạc với văn phòng này để được tư vấn và thông tin về quyền giám hộ, quản lý, giấy ủy quyền lâu dài và quyền giám hộ lâu dài. The Office of the Public Advocate sẽ in các mẫu đơn đăng ký theo yêu cầu. Ngoài ra, quý vị có thể lấy các mẫu đơn đăng ký từ trang web, bác sĩ đa khoa hoặc nhóm Đánh giá chăm sóc người cao tuổi của quý vị tại các bệnh viện địa phương.

Điện thoại: 1300 858 455, 9278 7300

Email: opa@justice.wa.gov.au

Web: www.publicadvocate.wa.gov.au

Địa chỉ: Level 23, David Malcolm Justice Centre, 28 Barrack Street, Perth WA 6000
PO Box 6293, East Perth WA 6892

State Administrative Tribunal

Liên hệ để biết thông tin và tư vấn về các đơn đăng ký quyền giám hộ, giấy ủy quyền dài hạn, giấy ủy quyền dài hạn về quyền giám hộ và Chỉ dẫn trước về chăm sóc sức khỏe.

Điện thoại: 9219 3111, 1300 306 017

Web: www.sat.justice.wa.gov.au

Địa chỉ: Level 6, State Administrative Tribunal Building, 565 Hay Street, Perth WA 6000
GPO Box U1991, Perth 6845

Older Persons Advocacy Network

Older Persons Advocacy Network là một cơ quan độc lập do Chính phủ Úc tài trợ, cung cấp các dịch vụ vận động miễn phí, bao gồm thông tin về các dịch vụ chăm sóc người cao tuổi do chính phủ tài trợ, dịch vụ giới thiệu cũng như các quyền và trách nhiệm của người cao tuổi.

Điện thoại: 1800 700 600

Email: enquiries@opan.com.au

Web: www.opan.com.au

Tư vấn tài chính

Dịch vụ hỗ trợ qua điện thoại miễn phí cung cấp thông tin, chiến lược và giới thiệu đến các tổ chức khác.

Điện thoại: 1800 007 007 – Đường dây hỗ trợ quốc gia về các khoản nợ

Web: moneysmart.gov.au/managing-debt/financial-counselling

Older Australians – Centrelink

Cung cấp hỗ trợ thu nhập và nhiều ưu đãi giảm phù hợp với người cao tuổi đủ điều kiện, bao gồm hỗ trợ cho người cao tuổi, chế độ lương hưu, trợ cấp quả phụ, thanh toán cho người chăm sóc, trợ cấp hỗ trợ tàn tật và thẻ chăm sóc sức khỏe cho người cao niên.

Điện thoại: 13 25 00

Web: www.humanservices.gov.au

Địa chỉ: 38 Rudloc Road, Morley WA 6062

Đường dây trợ giúp quốc gia về các khoản nợ

Điện thoại: 1800 007 007

Web: ndh.org.au



Ưu đãi và chiết khấu

Quý vị có thể đủ điều kiện nhận nhiều khoản giảm giá hoặc ưu đãi của Thành phố Bayswater nếu có một trong các thẻ sau:

- Thẻ giảm giá cho người về hưu
- Thẻ cựu chiến binh
- Thẻ giảm giá tiểu bang
- Thẻ sức khỏe người cao niên Khối thịnh vượng chung
- Thẻ người cao niên Tây Úc

Để tìm hiểu xem quý vị có được hưởng những ưu đãi giảm giá này hay không, hãy truy cập concessions.communities.wa.gov.au hoặc gọi 6217 6888 hoặc 1800 176 888.

Các ưu đãi giảm giá được chấp nhận tại Thành phố Bayswater

Ưu đãi của chính quyền địa phương

Thành phố Bayswater cung cấp các ưu đãi giảm giá dành cho người cao tuổi đối với các khoản Phí chính quyền địa phương và Phí dịch vụ khẩn cấp (ESL).

Vui lòng truy cập www.bayswater.wa.gov.au/home-and-property/rates/about-rates để khám phá những ưu đãi giảm giá dành cho quý vị.

Chiết khấu cho cựu chiến binh

Từ ngày 1 tháng 7 năm 2021, Hội đồng đã đưa ra mức chiết khấu dành cho cựu chiến binh là 10% đối với các khoản phí và lệ phí được thông qua (ngoại trừ các khoản phí được quy định) đối với mọi cựu chiến binh cư trú tại Thành phố đủ điều kiện. Mức chiết khấu 5% sẽ được áp dụng cho những cựu chiến binh không cư trú tại Thành phố đủ điều kiện.

Xin vui lòng xem www.bayswater.wa.gov.au/online-services/forms-and-publications/reports/2022/schedule-of-proposed-fees-and-charges-for-2022-23 để biết thêm chi tiết.

Để tìm hiểu xem quý vị được hưởng mức chiết khấu này hay không, vui lòng hỏi riêng từng nhóm.

Thẻ người cao tuổi

Thường trú nhân Tây Úc đáp ứng các yêu cầu về độ tuổi và làm việc ít hơn 25 giờ mỗi tuần có thể đăng ký Thẻ người cao tuổi Tây Úc. Chủ thẻ có thể nhận được nhiều lợi ích và giảm giá hỗ trợ cuộc sống năng động và lành mạnh, đồng thời thẻ này còn có thể được dùng làm thẻ SmartRider cho người cao tuổi cho Transperth.

Có thể tải xuống các mẫu đơn đăng ký từ trang web Thẻ người cao tuổi Tây Úc, Trung tâm Thẻ người cao tuổi Tây Úc và Bưu điện Úc.

Điện thoại: 6551 8800
1800 671 233

Web: www.seniorcard.wa.gov.au

Dịch vụ chuyển tiếp quốc gia:

1800 555 677 (cuộc gọi miễn phí)

Dịch vụ phiên dịch và biên dịch:

13 14 50 (hoạt động 24/7)



Ưu đãi giảm giá của Transperth

Những đối tượng đủ điều kiện	Cần có bằng chứng	Quyền lợi
Hỗ trợ cho người khuyết tật	SmartRider cho người về hưu	Giảm giá vé hoặc đi miễn phí Đi miễn phí cho người đồng hành*
Hỗ trợ cho người khuyết tật – Miễn trừ đặc biệt*	Cần có bằng chứng	Đi không giới hạn
Cựu chiến binh, Người có bạn đời hy sinh trong chiến tranh	SmartRider cho cựu chiến binh	Giảm giá vé hoặc đi miễn phí
Người cao tuổi Tây Úc	SmartRider cho người cao tuổi	Giảm giá vé hoặc đi miễn phí
Người cao tuổi liên tiểu bang	Thẻ người cao tuổi liên tiểu bang	Giá vé ưu đãi
Người về hưu cao tuổi	SmartRider cho người về hưu	Giảm giá vé hoặc đi miễn phí
Người chăm sóc	SmartRider cho người về hưu	Giảm giá vé hoặc đi miễn phí

Bộ Giao thông Vận tải – Chương trình trợ cấp người đi taxi (TUSS)

Các thành viên đủ điều kiện của chương trình này được giảm giá taxi thông qua thẻ thành viên và một tập phiếu giảm giá taxi. Chương trình này dành cho những cư dân thường trú của Tây Úc, những người bị khuyết tật nghiêm trọng về khả năng vận động, thị lực hoặc trí tuệ. Số tiền trợ cấp nhận được tùy thuộc vào trạng thái đủ điều kiện.

Điện thoại: 1300 660 147

Email: subsidies@transport.wa.gov.au

Web: www.transport.wa.gov.au

Các ưu đãi giảm giá ở Tây Úc

Chính phủ Tây Úc cung cấp nhiều khoản giảm giá và ưu đãi để cung cấp hỗ trợ tài chính cho người cao tuổi nhằm giúp trang trải chi phí hóa đơn gia đình và các dịch vụ thiết yếu.

Nếu quý vị đang nhận được Thẻ ưu đãi cho người nghỉ hưu, Thẻ chăm sóc sức khỏe, Thẻ sức khỏe người cao tuổi Khối thịnh vượng chung, Thẻ người cao tuổi Tây Úc hoặc Thẻ vàng của Bộ Cựu chiến binh, quý vị có thể đủ điều kiện nhận nhiều ưu đãi giảm giá như giảm phí chính quyền địa phương và giảm tiền nước.

Sử dụng các tùy chọn tìm kiếm để tìm hiểu chi tiết về từng ưu đãi giảm giá bao gồm tiêu chí xét điều kiện, cách đăng ký và chi tiết liên hệ cho từng cơ quan Chính phủ tiểu bang cung cấp ưu đãi.

Điện thoại: 6217 6888, 1800 176 888

Web: concessions.communities.wa.gov.au



Ưu đãi và chiết khấu



An toàn và bảo mật

Tuần tra an ninh Thành phố Bayswater

Tuần tra an ninh cung cấp dịch vụ tuần tra an ninh di động 24 giờ, 7 ngày một tuần.

Điện thoại: 1300 360 333

Đồn cảnh sát Bayswater

Điện thoại: 9473 5500

Địa chỉ: 73-77 Whatley Cres, Bayswater WA 6053

Đồn cảnh sát Morley

Điện thoại: 9375 4000

Địa chỉ: 318 Coode St, Dianella WA 6059

Để tìm đồn cảnh sát địa phương của quý vị, hãy truy cập www.police.wa.gov.au/Contact-Us/Police

Canh phòng khu phố

Chức năng chính của Canh phòng khu phố dựa trên việc tạo ra một mạng lưới trong khu phố gồm những người hàng xóm giúp đỡ lẫn nhau, duy trì sự an toàn của khu phố, trông nom những khu vực chung và giữ an toàn cho đường phố của họ.

Điện thoại: 9222 1513

Email: info@nhw.wa.gov.au

Web: www.nhw.wa.gov.au

Địa chỉ: Level 3, 2 Adelaide Terrace, East Perth WA 6064

Canh phòng khu phố Trung Quốc

Khu phố địa phương của quý vị, cộng đồng rộng lớn hơn và Cảnh sát Tây Úc đang làm việc cùng nhau để duy trì một cộng đồng an toàn hơn.

Web: nhwchinesegroup.org.au

Ngăn chặn tội phạm

Báo cáo hành vi phạm tội trong cộng đồng của quý vị.

Điện thoại: 1800 333 000

Sử dụng mạng khôn ngoan

Thông tin về an ninh mạng và các bước đơn giản quý vị có thể thực hiện để giữ an toàn khi trực tuyến.

Web: www.staysmartonline.gov.au

Báo cáo những người gây rối

Web: www.police.wa.gov.au/Police-Direct/Traffic/Traffic-Complaint-Form/Questions-A

Chống gian lận của Chính phủ Tây Úc

Cung cấp thông tin về các mảnh khoe gian lận phổ biến, lời khuyên và mẹo về cách tránh gian lận và bảo vệ quý vị trực tuyến. Trong trường hợp gặp phải hành vi gian lận, vui lòng sử dụng công cụ báo cáo.

Điện thoại: 1300 304 054

Web: www.scamnet.wa.gov.au/scamnet/Home.htm



Theo dõi gian lận của Chính phủ Úc

Chương trình Theo dõi gian lận được điều hành bởi Ủy ban Cạnh tranh và Người tiêu dùng Úc. Chương trình này cung cấp thông tin cho người tiêu dùng và doanh nghiệp nhỏ về cách nhận biết, tránh và báo cáo các mảnh khốe gian lận.

Web: www.scamwatch.gov.au





Dịch vụ hỗ trợ và y tế

My Aged Care

Điểm khởi đầu để giúp quý vị tiếp cận dịch vụ hỗ trợ cộng đồng bao gồm chăm sóc tại nhà hoặc chăm sóc nội trú là thông qua đường dây điện thoại và trang web My Aged Care của Chính phủ Úc. My Aged Care là cách tốt nhất để tiếp cận các dịch vụ và thông tin dành cho người cao tuổi. Các dịch vụ bao gồm dịch vụ chăm sóc tại nhà và các gói chăm sóc tại nhà, điều dưỡng chuyên khoa, chăm sóc giảm nhẹ, vận chuyển cộng đồng, bệnh viện tại nhà và các dịch vụ y tế liên quan từ các nhà cung cấp.

Điện thoại: 1800 200 422

Web: www.myagedcare.gov.au

Hồ sơ sức khỏe của tôi

Khi có Hồ sơ sức khỏe của tôi, quý vị có thể xem thông tin sức khỏe của quý vị trực tuyến một cách an toàn ngay cả khi di chuyển hoặc đi lại giữa các tiểu bang. Hồ sơ này sẽ theo dõi thông tin sức khỏe của quý vị ở một nơi an toàn.

Điện thoại: 1800 723 471

Web: www.myhealthrecord.gov.au

Health Direct

Tư vấn sức khỏe miễn phí 24/24 và thông tin sức khỏe thiết thực. Y tá có kinh nghiệm cung cấp tư vấn y tế chuyên nghiệp ngay lập tức.

Điện thoại: 1800 022 222

Web: www.healthdirect.gov.au

Chương trình bảo hiểm khuyết tật quốc gia

Chương trình bảo hiểm khuyết tật quốc gia (NDIS) là cách mới để cung cấp hỗ trợ cho người khuyết tật, gia đình và người chăm sóc của họ ở Úc.

NDIS cung cấp thông tin và giới thiệu đến các dịch vụ hỗ trợ hiện có trong cộng đồng, bao gồm chăm sóc và hỗ trợ cá nhân, tiếp cận cộng đồng, các dịch vụ trị liệu và thiết bị thiết yếu. Dịch vụ này dành cho những người dưới 65 tuổi.

Điện thoại: 1800 800 110

Email: enquiries@ndis.gov.au

Web: www.ndis.gov.au

Saturn Pathology

Saturn Pathology là một phòng thí nghiệm y tế được chứng nhận ở Tây Úc, cung cấp các xét nghiệm máu dựa trên cuộc hẹn trên thiết bị di động.

Điện thoại: 9253 4800

Web: www.saturnpathology.com.au

Allied Health Providers

Quý vị có biết rằng quý vị có thể đủ điều kiện để được khám sức khỏe chuyên khoa miễn phí chẳng hạn như vật lý trị liệu hoặc tâm lý học không? Nếu quý vị mắc bệnh mãn tính, hãy hỏi bác sĩ về kế hoạch kiểm soát bệnh mãn tính. Quý vị cần hỗ trợ sức khỏe tâm thần? Hãy hỏi về kế hoạch điều trị sức khỏe tâm thần.

Truy cập www.healthdirect.gov.au/mental-health-treatment-plan để biết thông tin về cách nhận kế hoạch điều trị sức khỏe tâm thần.

Truy cập www1.health.gov.au/internet/main/publishing.nsf/Content/mbsprimarycare-chronicdisease-pdf-infosheet để biết thông tin về kế hoạch kiểm soát bệnh mãn tính.

Alzheimer Tây Úc

Cung cấp dịch vụ vận động quyền lợi, thông tin, đào tạo, dịch vụ và hỗ trợ cho những người mắc bệnh Alzheimer, mất trí nhớ ngắn hạn hoặc sa sút trí tuệ và những người chăm sóc họ.

Điện thoại: 1300 667 788

Web: www.alzheimerswa.org.au

Địa chỉ: 1/40 Subiaco Square Rd, Subiaco
WA 6008

PO Box 1509, Subiaco WA 6904

Nhóm hỗ trợ bệnh Parkinson

Một nhóm hỗ trợ hàng tháng được tổ chức tại Trung tâm cộng đồng Bayswater dành cho những người mắc bệnh Parkinson và bạn đời/người chăm sóc của họ.

Điện thoại: 6457 7373

Email: info@parkinsonswa.org.au

Web: www.parkinsonswa.org.au

Địa chỉ: The Niche, 11 Aberdare Rd,
Nedlands WA 6009

Đường dây trợ giúp về bạo hành gia đình dành cho nam giới

Đường dây trợ giúp về bạo hành gia đình dành cho nam giới là một dịch vụ 24 giờ trên toàn tiểu bang và cung cấp thông tin qua điện thoại cũng như giới thiệu đến các dịch vụ cá nhân thường xuyên dành cho những người đàn ông lo lắng về các hành vi bạo lực và lạm dụng của họ.

Điện thoại: 1800 000 599

Đường dây trợ giúp về bạo hành gia đình dành cho phụ nữ Tây Úc

Đường dây trợ giúp về bạo hành gia đình dành cho phụ nữ cung cấp hỗ trợ cho phụ nữ, có hoặc không có con, đang bị bạo hành gia đình ở Tây Úc (bao gồm cả việc giới thiệu đến nơi trú ẩn dành cho phụ nữ).

Điện thoại: 1800 007 339

White Ribbon Australia

Đường dây tư vấn về tấn công tình dục, bạo hành gia đình hoạt động suốt 24 giờ trên toàn quốc dành cho bất kỳ người Úc nào đã từng trải qua hoặc có nguy cơ bị bạo hành gia đình và/hoặc tấn công tình dục.

Điện thoại: 1800 737 732

Orana House

Orana House Women's Refuge cung cấp chỗ ở an toàn, tạm thời và các dịch vụ hỗ trợ liên quan cho phụ nữ và con cái của họ cần thoát khỏi hành vi bạo hành gia đình.

Điện thoại: 9370 4544

Email: admin@orana.net.au

Web: orana.net.au

55 Central

55 Central cung cấp dịch vụ nhà ở và hỗ trợ cho những người đang phải đối mặt với tình trạng vô gia cư, sống với bệnh tâm thần hoặc các vấn đề nghiện ngập hoặc các vấn đề khác.

Điện thoại: 9272 1333

Email: enquiries@55central.asn.au

Web: 55central.asn.au

Địa chỉ: 55 Central Ave, Maylands WA 6051

People Who Care

People Who Care là một dịch vụ tình nguyện phi lợi nhuận cung cấp hỗ trợ tình nguyện cho những người có nhu cầu.

Starting Over Support (SOS) Office:

Điện thoại: 9379 1944

Email: enquiries@peoplewhocare.org.au

Web: www.peoplewhocare.org.au

Địa chỉ: 44 Bonner Drive, Malaga WA 6090

Đường dây trợ giúp quốc gia về các khoản nợ

Đường dây điện thoại này cung cấp thông tin bí mật, miễn phí về chứng sa sút trí tuệ và mất trí nhớ, cũng như các dịch vụ địa phương và dịch vụ hỗ trợ của chính phủ.

Điện thoại: 1800 100 500

Web: www.dementia.org.au

Địa chỉ: Văn phòng Perth 32/118 Royal Street, East Perth WA 6004

Điện thoại: 9225 4094

Email: wa.admin@dementia.org.au

Hội đồng ung thư Tây Úc

Cung cấp nhiều dịch vụ bao gồm tư vấn, hỗ trợ thực tế và các nhóm.

Điện thoại: 13 11 20, 9212 4333

Web: www.cancerwa.asn.au



Technology for Ageing & Disability WA

Một tổ chức phi lợi nhuận cung cấp dịch vụ tân trang nhà ở, hỗ trợ công nghệ, kiểm soát cơn đau mãn tính, hỗ trợ giải trí và di chuyển.

Điện thoại: 9379 7400

Email: enquiries@tadwa.org.au

Web: tadwa.org.au

Địa chỉ: 371 Collier Rd, Bassendean
WA 6054

Wanslea Grandcare

Hỗ trợ cho các bậc ông bà đang nuôi cháu.

Trụ sở chính Tây Úc

Điện thoại: 9245 2441, Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều

Địa chỉ: 110 Scarborough Beach Rd,
Scarborough WA 6019
PO Box 211, Scarborough WA 6922





Sức khỏe tâm thần

Kế hoạch điều trị sức khỏe tâm thần với bác sĩ đa khoa

Kế hoạch điều trị sức khỏe tâm thần cho phép quý vị yêu cầu tối đa 10 buổi điều trị với chuyên gia sức khỏe tâm thần mỗi năm dương lịch. Nói chuyện với bác sĩ đa khoa của quý vị để tìm hiểu thêm về dịch vụ này.

MensLine Australia

Cung cấp hỗ trợ dịch vụ tư vấn qua điện thoại và trực tuyến cho nam giới Úc.

Điện thoại: 1300 789 978

Web: mensline.org.au

Open Arms

Cung cấp dịch vụ tư vấn miễn phí và bảo mật cho bất kỳ ai đã phục vụ ít nhất một ngày trong Lực lượng Phòng vệ Úc và gia đình của họ.

Điện thoại: 1800 011 046

Web: www.openarms.gov.au

Relationships Australia

Cung cấp dịch vụ hỗ trợ và quan hệ với người lớn tuổi, bao gồm tư vấn và hỗ trợ hòa giải nếu quý vị đang chăm sóc một người phối ngẫu mắc chứng mất trí nhớ hoặc các vấn đề sức khỏe khó khăn khác. Họ cũng tập trung vào các vấn đề cụ thể liên quan đến người cao tuổi, chẳng hạn như quyền giám hộ, giấy ủy quyền lâu dài và các chỉ dẫn trước về sức khỏe.

Điện thoại: 1300 364 277

Web: www.relationshipswa.org.au

Dịch vụ quan hệ người cao tuổi Peel

Dịch vụ quan hệ người cao tuổi Peel là một dịch vụ hòa giải và quản lý theo trường hợp hỗ trợ những người cao tuổi sống ở Tây Úc và gia đình họ tìm giải pháp cho các vấn đề liên quan đến tuổi già.

Điện thoại: 6164 0173

Địa chỉ: 7 Cooper Street, Mandurah
WA 6210

GriefLine Community & Family Services Inc.

Đường dây điện thoại về nỗi đau và mất mát quốc gia này cung cấp các dịch vụ tư vấn và hỗ trợ ẩn danh. Tất cả các cuộc gọi đều được bảo mật và miễn phí. Nỗi đau có thể liên quan đến các giai đoạn của cuộc đời như thay đổi vai trò trong mối quan hệ, mất người thân và nghỉ hưu.

Điện thoại: 1300 845 745

Web: griefline.org.au



Hỗ trợ khủng hoảng ẩn danh Samaritans 24/7

Cung cấp hỗ trợ khủng hoảng qua điện thoại 24/7 cho những người cần hỗ trợ về tinh thần. Samaritans có thể giúp quý vị vượt qua những cảm giác khó khăn và hỗ trợ quý vị giải quyết nhiều vấn đề về tình cảm, các mối quan hệ và tài chính. Dịch vụ này được bảo mật, không đưa ra ý kiến phán xét và phi tôn giáo.

Điện thoại: 13 52 47

Web: www.thesamaritans.org.au

Beyondblue

Beyondblue cung cấp thông tin và kỹ năng cần thiết để duy trì sức khỏe và tinh thần tốt, đồng thời nhận biết các triệu chứng trầm cảm và lo lắng ở bản thân quý vị hoặc những người thân thiết với quý vị.

Điện thoại: 1300 224 636

Web: www.beyondblue.org.au

PORTS Face to Face – Morley

Cung cấp các dịch vụ tâm lý can thiệp dựa trên bằng chứng ngắn hạn miễn phí. Bệnh nhân sẽ cần giấy giới thiệu từ bác sĩ đa khoa của họ để sử dụng dịch vụ này.

Điện thoại: 1800 000 677

Web: www.orsgroup.com.au

Địa chỉ: Unit 6 & 7, 29 Collier Road, Morley
WA 6062



Hỗ trợ người chăm sóc

Người chăm sóc Tây Úc

Người chăm sóc Tây Úc cung cấp nhiều dịch vụ cho những người chăm sóc và hỗ trợ không được trả lương cho một thành viên gia đình hoặc bạn bè bị khuyết tật, bệnh tâm thần, bệnh mãn tính, bệnh nan y, nghiện rượu hoặc ma túy khác hoặc người già yếu.

Điện thoại: 1300 227 377 hoặc 1800 007 332
(Đường dây tư vấn)

Web: www.carerswa.asn.au

Cổng thông tin người chăm sóc

Dịch vụ trực tuyến và điện thoại quốc gia này cung cấp thông tin và nguồn lực thiết thực để hỗ trợ người chăm sóc. Sử dụng công cụ tìm dịch vụ tương tác để liên hệ với các dịch vụ hỗ trợ tại địa phương.

Điện thoại: 1800 422 737

Web: www.carergateway.gov.au

Thẻ đồng hành Tây Úc

Những người bị khuyết tật vĩnh viễn và cần sự hỗ trợ chăm sóc của một người đồng hành để tham dự các sự kiện và hoạt động cộng đồng có thể đủ điều kiện đăng ký Thẻ đồng hành. Có thể xuất trình thẻ khi đặt chỗ hoặc mua vé từ một doanh nghiệp tham gia chương trình để đảm bảo được nhận vé thứ hai cho người đồng hành miễn phí.

Điện thoại: 1800 617 337

Web: www.wacompanioncard.org.au

Chương trình hỗ trợ ông bà chăm sóc cháu

Chương trình này cung cấp thông tin và hỗ trợ tài chính cho những người lớn tuổi có trách nhiệm toàn thời gian trong việc nuôi dạy cháu của họ. Sẽ có các tiêu chí xét điều kiện.

Điện thoại: 1800 794 909

Web: www.wanslea.asn.au

Indigo

Cung cấp dịch vụ hỗ trợ để lựa chọn và tiếp cận thiết bị, công nghệ và dịch vụ để tăng cường và duy trì sự độc lập và sức khỏe.

Điện thoại: 1300 885 886

Email: help@indigosolutions.org.au

Web: www.indigosolutions.org.au





Truyền thông và thông tin khác

Dịch vụ Chính phủ Úc

Nền tảng trực tuyến này cung cấp thông tin về các dịch vụ của Chính phủ Úc.

Web: www.australia.gov.au

MyGov

Trang web của Chính phủ Úc này cung cấp thông tin về MyGov và là một cách an toàn để truy cập các dịch vụ trực tuyến của chính phủ.

Web: www.my.gov.au

Cứu Thế Quân – Morley

Cung cấp nhiều dịch vụ cứu trợ khẩn cấp, thông tin và hỗ trợ cho các cá nhân và gia đình đang đối mặt với khủng hoảng. Họ cũng có thể liên lạc với các nhà cung cấp dịch vụ tiện ích về các hóa đơn chưa thanh toán hoặc với Centrelink về các khoản thanh toán và giới thiệu đến các dịch vụ hỗ trợ khác.

Điện thoại: 9279 4500

Email: corps.morley@aus.salvationarmy.org

Web: www.salvationarmy.org.au/morley

Địa chỉ: 565 Walter Road East, Morley WA 6062

Chăm sóc thú cưng

Chương trình thú cưng của người cao tuổi (POOPS)

Dịch vụ miễn phí này do các tình nguyện viên điều hành nhằm mục đích giúp những người cao tuổi (65 tuổi trở lên) được sống cùng thú cưng của họ. Nếu quý vị gặp khó khăn trong việc quản lý thú cưng của mình do tuổi tác hoặc khuyết tật, hãy liên hệ với POOPS.

Họ có thể giúp dắt chó đi dạo và đưa chó đến/từ các phòng khám thú y, v.v. Sẽ có các tiêu chí xét điều kiện.

Điện thoại: 1300 1100 92

Email: admin@poopswa.org.au

Web: www.poopswa.org.au

Địa chỉ: PO Box 85, Maylands WA 6931

Dịch vụ người khuyết tật quốc gia

Cung cấp thông tin về các tổ chức dịch vụ khuyết tật phi chính phủ.

Văn phòng Tiểu bang Tây Úc

Điện thoại: 9242 5544

Web: www.nds.org.au

Địa chỉ: PO Box 184, Northbridge WA 6865
or 12 Lindsay Street, Perth WA 6000



Người về hưu Tây Úc

Một tổ chức phi lợi nhuận chuyên vận động quyền lợi cho người lớn tuổi và cung cấp cho các thành viên đã nghỉ hưu ở Tây Úc quyền tiếp cận nhiều lợi ích.

Điện thoại: 9362 0100

Email: info@retireeswa.com.au

Web: www.retireeswa.com.au

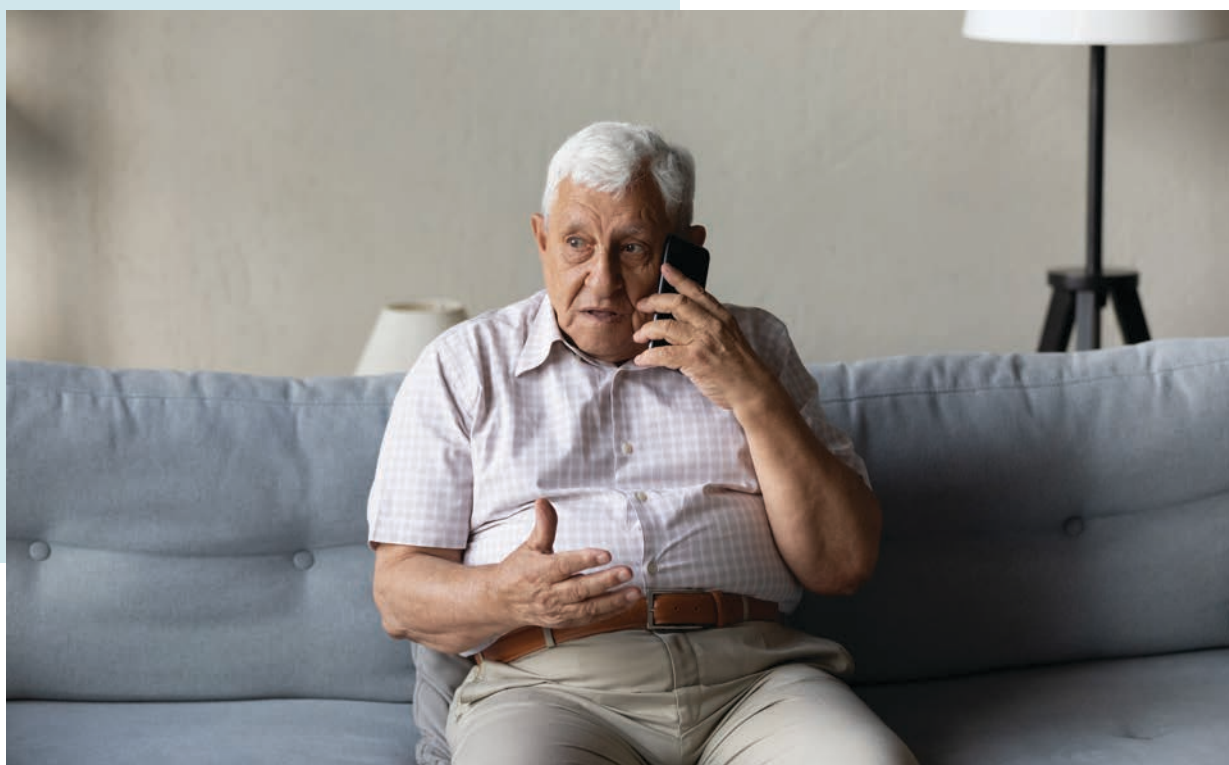
Địa chỉ: Suite 2, 915 Albany Highway,
East Victoria Park WA 6101

Telecross (Hội chữ thập đỏ)

Một cuộc gọi điện thoại hàng ngày để kiểm tra tình trạng sức khỏe của quý vị nhằm mang lại sự an tâm nếu quý vị có nguy cơ bị tai nạn hoặc bệnh tật mà có thể không có ai biết, chẳng hạn như bị ngã và không thể gọi trợ giúp.

Một tình nguyện viên sẽ kiểm tra xem quý vị có khỏe không và cung cấp một giọng nói thân thiện để đánh thức quý vị vào mỗi buổi sáng.

Điện thoại: 1300 885 698



Danh sách liên hệ mạng đa dạng về văn hóa và ngôn ngữ

Tên	Địa chỉ	Trang web	Điện thoại	Địa chỉ email
Dịch vụ cộng đồng ECHO	72 Toowong St, Bayswater	www.echocommunity.org.au	9271 7011	info@echocommunity.org.au
Filipino – Australian Club of Perth	1 Catherine St, Bedford		0407 815 643	facpi.executivecommittee@gmail.com
Western Australia Multicultural Association Inc.	Tuart College, Room A28, 105 Banksia St, Tuart Hill	www.wamainc.org.au	0418 921 793	president@wamainc.org.au
Trung tâm dịch vụ đa văn hóa Tây Úc	20 View St, North Perth	www.mscwa.com.au	9328 2699	
Rainbow WA Association of Polish Women	33 Eighth St, Maylands	www.polishwomen.org.au	9271 2036	

Danh sách liên hệ mạng lưới người khuyết tật

Tổ chức	Liên hệ
Abilities WA	1300 106 106
Assistance Dogs Australia	1800 688 364
Crisis Care	1800 199 008
Citizens Advice Bureau	9221 5711
Bộ Y tế	1800 020 103
Dịch vụ khuyết tật	1800 176 888
Đường dây trợ giúp cho gia đình – Phòng khám Wishing Well	1800 643 000
Guide Dogs WA	9311 8202
Health Direct	1800 022 222
Legal Aid WA	1300 650 579





Hỗ trợ lương thực

Ngân hàng thực phẩm

Điện thoại: 9258 9277

Web: foodbank.org.au

Ngân hàng thực phẩm di động

55 Central

Địa chỉ: 55 Central Ave, Maylands WA 6051

Có sẵn Thứ Tư, 9:30 – 10 giờ sáng

Cứu Thế Quân – Morley

Địa chỉ: 565 Walter Rd East, Morley
WA 6052

Có sẵn Thứ Tư, 10.15 – 11 giờ sáng



Chăm sóc nhà và vườn

People Who Care

People Who Care là nhà cung cấp dịch vụ phi lợi nhuận. Họ cung cấp nhiều dịch vụ bao gồm nhưng không giới hạn ở việc cắt cỏ, cắt tỉa hàng rào, làm cỏ, sửa chữa và bảo trì chung.

Điện thoại: 9379 1944

Web: www.peoplewhocare.org.au/services-and-initiatives/garden-maintenance

Silverchain

Silverchain cung cấp nhiều dịch vụ hỗ trợ về nhà và vườn bao gồm giúp việc nhà, giặt ủi, làm vườn và các dịch vụ chăm sóc cò.

Điện thoại: 1300 650 803

Chorus

Chorus có thể trợ giúp các công việc gia đình hàng ngày, bao gồm dọn dẹp và đi chợ. Họ cũng có một đội làm vườn và bảo trì nhà cửa để cung cấp sự hỗ trợ mà quý vị cần.

Trụ sở chính

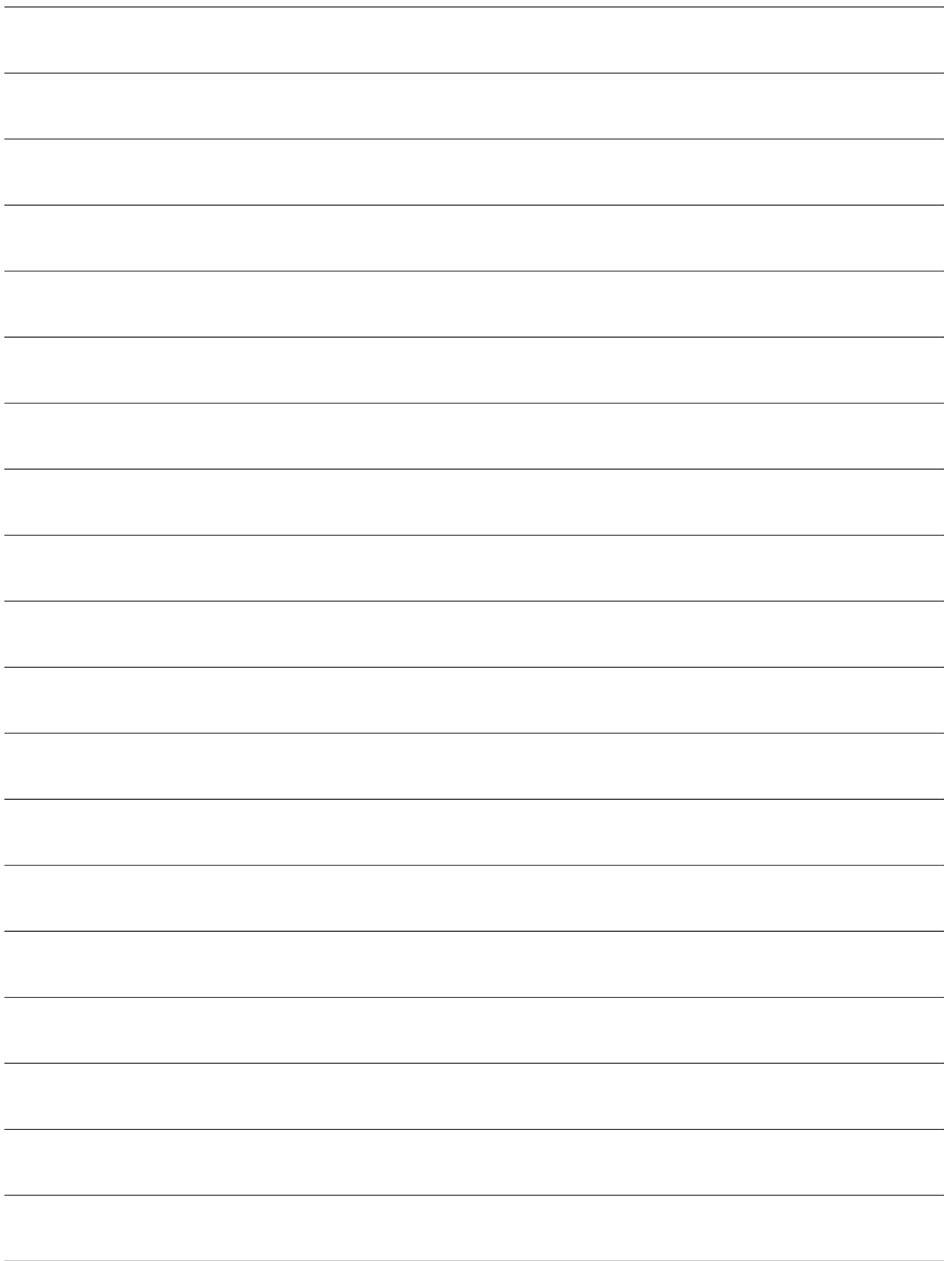
Điện thoại: 1800 264 268

Email: hello@chorus.org.au

Địa chỉ: 43 Planet Street, Carlisle WA 6101

Ghi chú

[illegible]





Danh bạ khẩn cấp của tôi

Tên

Điện thoại

Bác sĩ

Bạn bè của gia đình

Hàng xóm

City of
Bayswater

61 Broun Avenue, Morley WA 6062

Giờ mở cửa của Trung tâm hành chính: 8:30 sáng – 4:30 chiều
(Thứ Hai đến Thứ Sáu)

Địa chỉ gửi thư: PO Box 467 Morley WA 6943

ĐT: 9272 0622 | mail@bayswater.wa.gov.au | bayswater.wa.gov.au

 facebook.com/bayswatercity

 instagram.com/cityofbayswater

Báo cáo này có sẵn ở các định dạng thay thế theo yêu cầu.

In trên giấy tái chế 100%. Chứng nhận carbon trung tính.

